A photograph of a sunset over a vast sea of clouds. The sun is a bright white circle in the upper center, surrounded by a golden glow. The sky transitions from yellow to orange and then to a deep blue. The clouds are illuminated from below, creating a textured, undulating surface of light and shadow. The overall mood is serene and hopeful.

**GUÍA PARA LA  
PREPARACIÓN LITÚRGICA  
DE LA CUARESMA,  
EL SAGRADO TRIDUO PASCUAL,  
Y LA TIEMPO DE PASCUA**

**2021**

**CORTESÍA DE LA FEDERACIÓN  
DE COMISIONES LITÚRGICAS  
DIOCESANAS**

# **GUÍA PARA LA PREPARACIÓN LITÚRGICA DE LA CUARESMA, EL TRIDUO Y LA TEMPORADA DE PASCUA 2021**

## **✠ CONTENIDO ✠**

**Introducción:  
Prácticas pastorales durante la pandemia**

**Acerca del sacramento de la penitencia**

**Rito de Reconciliación de Varios Penitentes  
con Confesión Individual y Absolución**

**Lecturas**

**Ejemplos de Penitencias  
Música Sugerida  
Preguntas Frecuentes**

**Orden para la Presentación  
de los Santos Óleos**

**Año de San José**

**Calendario Litúrgico para  
la Cuaresma, el Triduo Pascual y la temporada de Pascua 2021**

**Leccionario para la Misa: Año B**

**Ritos pertenecientes al período de  
Purificación e Iluminación**

**Escrutinio I  
Presentación del Credo  
Escrutinio II  
Escrutinio III  
Presentación de la oración del Señor  
Ritos preparativos**

**Hojas de Preparación para el Sagrado Triduo Pascual**

**Domingo de Ramos  
Jueves Santo  
Viernes Santo  
Vigilia Pascual  
Misa De la Pascua  
Oración vespertina**



Preparado por Rita A. Thiron, M.A.  
Directora Ejecutiva de la Federación  
de Comisiones Litúrgicas  
Diocesanas 415 Michigan Avenue  
NE, Suite 70  
Washington, DC 20017

202-635-6990 [www.fdlc.org](http://www.fdlc.org)

## RECONOCIMIENTOS

Extractos del *Leccionario para la Misa para uso en las Diócesis de los Estados Unidos de América, segunda edición típica* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternidad de Doctrina Cristiana, Inc., Washington, DC. Se utiliza con permiso. Todos los derechos reservados.

La traducción en de la Respuesta a los Salmos *del Leccionario para la Misa* ©1969, 1981, 1997, Comisión Internacional en inglés de la Corporación Litúrgica (ICEL);  
Extractos de la versión en inglés del Rito de Penitencia © 1974 (ICEL);  
Extractos de la versión en inglés del Misal Romano © 2010, (ICEL)  
Todos los derechos reservados.

Ilustraciones internas por Steve Erspamer, *Clip Art para los Años A, B, C*  
© Arquidiócesis de Chicago: Liturgy Training Publications, 1992, 1993, 1994, respectivamente.  
Todos los derechos reservados.

Traducido por Rosanne Belpedio, CSJ  
Los Angeles, CA

# INTRODUCCIÓN

## PRÁCTICAS PASTORALES DURANTE LA PANDEMIA

A pesar de las buenas noticias de las vacunas eficaces y de los esfuerzos del personal médico y de los líderes civiles, la pandemia de coronavirus sigue enfureciendo. En este escrito, se han notificado cien millones de casos en todo el mundo y más de 2.500.000 muertes. Sólo en los Estados Unidos, hemos perdido a más de 415.000 seres queridos. Ciertamente, la salud y la seguridad de nuestros feligreses y la atención al bien común siguen dominando nuestras prácticas pastorales y nuestra planificación litúrgica.

En este escrito, la USCCB no ha recibido ninguna directiva del Vaticano sobre la Semana Santa y el Triduo. El año pasado, la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos proporcionaron adaptaciones a los ritos desde que las iglesias fueron cerradas y los ministros habrían estado celebrando los ritos sin una asamblea. Esperamos cualquier directiva.

Mientras tanto, ofrecemos las siguientes pautas generales para su consideración. Estos no están destinados a ser exhaustivos. No son legislativas. Nuestros obispos sin duda darán directrices para nuestra (arqui)diócesis. A medida que tengamos conocimiento de estos, publicaremos ejemplos de directrices diocesanas en el sitio web de FDLC: [www.fdlc.org/covid](http://www.fdlc.org/covid).

### **Miércoles de Ceniza**

La Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos emitió una directiva el 12 de enero que indicaba el método para la distribución de cenizas. La fórmula debe decirse una vez, durante toda la asamblea; tanto el ministro como el penitente deben ser enmascarados; y las cenizas deben ser rociadas en la parte superior de una cabeza inclinada. Esta tradición monástica no es conocida por muchos en los Estados Unidos, por lo que puede ser necesaria cierta catequesis.

Si bien una tradición de honor, la recepción y el uso de cenizas no es obligatoria el Miércoles de Ceniza.

### **RICA: RITOS DURANTE EL PERÍODO DE PURIFICACIÓN E ILUMINACIÓN**

Si bien encuestas recientes han indicado que el número de catecúmenos ha disminuido en la mayoría de las diócesis el año pasado, sigue siendo de vital importancia celebrar los ritos con dignidad y decoro. En muchas diócesis, el Obispo ha delegado al pastor para celebrar el Rito de elección en la parroquia, ya que las grandes reuniones están prohibidas en la mayoría de las ciudades. Para obtener información sobre este rito, es posible que desee consultar la versión archivada de un seminario web RECIENTE de FDLC. Se puede encontrar en [www.fdlc.org/formation](http://www.fdlc.org/formation).

Otros ritos para los elegidos, como los Escrutinios y las Presentaciones, deben celebrarse teniendo en cuenta las directrices de distanciamiento social. Considere cómo los elegidos y sus padrinos podrían estar espaciados en tu espacio de culto. Si hay un gran número de los elegidos, considere celebrar los ritos en varias misas. Si estas Misas son transmitidas en vivo, considere publicar la ayuda de culto en línea, para que las familias que miran en casa puedan participar más plenamente. (Por supuesto, observe todos los protocolos de derechos de autor.)

Actualmente estamos en el Año B del ciclo Leccionario de lecturas, pero se pueden utilizar lecturas del Año A. (Véase el *Leccionario para la Misa*, nos. 744-747.)

Consulte las hojas de preparación de estos ritos en otra parte del folleto.

Los ritos para los candidatos bautizados, incluyendo el Llamado a la Conversión Continua (RICA 446-458) y el Rito Penitencial (RICA 459-472) son opcionales. El Rito de Recepción a la Comunión Completa (RICA 473-498) puede celebrarse siempre que el candidato se considere listo.

## **EL SACRAMENTO DE LA PENITENCIA**

Especialmente durante el tiempo penitencial de Cuaresma, se anima a los católicos a recibir el sacramento de la penitencia. Le sugerimos que haga uso de las habitaciones de su parroquia que pueden permitir el distanciamiento social y garantizar la privacidad del confesionario (por ejemplo, múltiples espacios o salas de reuniones). El confesor y el penitente deben ser enmascarados. Si las ayudas se utilizan en el confesionario, considere el uso de panfletos desechables que los penitentes pueden llevar consigo cuando se vayan.

En esta ayuda de preparación, como es habitual, se incluye el texto de un presidente para un servicio de penitencia comunitaria. Dadas las restricciones civiles, rara vez se utilizará en su totalidad. Considere la posibilidad de ofrecer partes de ella como preparación en el hogar antes de que los feligreses vengan a la parroquia para confesiones individuales.

### **LITURGIA Y CATEQUESIS**

Dado que muchos de nuestros feligreses no podrán participar en las liturgias de Cuaresma, Semana Santa y El Tiempo Pascual, ¿qué pueden hacer para que la Iglesia Doméstica siga celebrando estos misterios? ¿Qué recursos ha preparado para niños y adultos? ¿Son accesibles en el sitio web de la parroquia o se les envía por correo a los hogares? ¿Cómo pueden colaborar en este esfuerzo los liturgistas, los músicos, los catequistas y los maestros de la escuela?

### **DOMINGO DE RAMOS**

No es aconsejable distribuir palmas el Domingo de Ramos dada la posibilidad de propagar el virus. Incluso las palmas empaquetadas individualmente pueden correr el riesgo de contaminación.

Dado que esta práctica es muy importante para algunas culturas, algunas han considerado métodos alternativos de distribución. Tal vez bendiga todas las palmas en cestas en el santuario, luego distribúyalas *después de* la misa, con voluntarios englobados y enmascarados distribuyéndolas. Por favor, consulte a su Oficina de Culto local.

### **MISA CRISMAL**

Una vez más, las restricciones civiles pueden limitar el número de personas que pueden participar de nuevo en la Misa Crismal este año. Tal vez los vicarios o un número representativo de sacerdotes, diáconos y fieles puedan estar presentes. Considere cómo los aceites sagrados serán embotellados y distribuidos de forma segura.

Tradicionalmente, los aceites sagrados se reciben en la parroquia el Jueves Santo en la Misa Vespertina de la Cena del Señor. El texto para la recepción de los Aceites Sagrados se encuentra en otras partes de esta ayuda de preparación.

### **EL SAGRADO TRIDUO PASCUAL**

Como señaló la CDWDS el año pasado, las liturgias del Triduo no deben ser grabadas, sino transmitidas en vivo en sus momentos litúrgicamente designados.

Para obtener directivas completas sobre la celebración adecuada del Triduo, véase *Paschale Solemnitatis*, el *Misal Romano* y el *Ritual Romano* (RICA).

Los párrafos siguientes no tienen la intención de cubrir todas las rúbricas y rituales para el Triduo, sino simplemente resaltar algunas consideraciones para las prácticas durante la pandemia. Consulte las hojas de preparación que se proporcionan en otra parte de este folleto.

### **JUEVES DE LA CENA DEL SEÑOR EN LA MISA DE LA NOCHE**

Los aceites sagrados, bendecidos y consagrados por el Obispo en la Misa Crismal, pueden ser presentados a la parroquia en una variedad de maneras. Recomendamos presentar los tres antes de que la Misa comience con una simple procesión. Los vasos pueden ser colocados en una mesa cubierta de tela en el santuario o directamente en la vitrina.

El Lavado de Pies es un ritual opcional. Si se realiza, por favor planee el distanciamiento social. Los elegidos deben ser representativos de la parroquia; las rúbricas permiten un número menor que doce.

Las procesiones al altar del reposo deben ser espaciadas ampliamente. Del mismo modo, el lugar de reserva debe estar adecuadamente espaciado para evitar el hacinamiento.

### **VIERNES DE LA PASIÓN DEL SEÑOR: VIERNES SANTO**

Aproveche la variedad de opciones para la presentación de la Cruz. Elija el que se adapte a su espacio de culto y la proximidad de los ministros a la asamblea.

Sólo se debe ofrecer una Cruz para la veneración. Durante la pandemia, sería prudente utilizar la opción de mostrar simplemente la Cruz a los fieles – "El sacerdote, después de que algunos de los clérigos y fieles han venerado, toma la Cruz y, de pie en el medio ante el altar, invita al pueblo en unas pocas palabras a venerar la Santa Cruz y después sostiene la Cruz elevada por un breve tiempo, para que los fieles veneren en silencio" (*Misal Romano*, Viernes Santo, 19)

### **DOMINGO DE PASCUA DE LA RESURRECCION DEL SEÑOR: LA VIGILIA PASCUAL EN LA NOCHE SANTA**

"Toda la celebración de la Vigilia Pascual tiene lugar por la noche. No debe comenzar antes del anochecer; debe terminar antes del amanecer del domingo. Esta regla debe tomarse de acuerdo con su sentido más estricto. Reprobables son aquellos abusos y prácticas que se han colado en muchos lugares en violación de esta regla, por la que se celebra la Vigilia Pascual a la misma hora del día que es costumbre celebrar la misa dominical es *previstas*" (*Carta circular relativa a la preparación y celebración de las fiestas de Pascua*, no 78. Congregación para el Culto Divino, 16 de enero de 1988, citando *El Misal Romano*).

"Según una tradición muy antigua, esta noche es de vigilia para el Señor, y la Vigilia celebrada durante ella, para conmemorar esa noche santa cuando el Señor resucitó de entre los muertos, es considerada como la madre de todas las vigiliassagradas. Porque en esa noche, la Iglesia mantiene la vigilia, esperando la resurrección del Señor, y celebra las mentes de la iniciación cristiana" (*Paschale Solemnitatis*, no 77; citando Éxodo 12:42; San Agustín, Sermón 219; y el *Ceremonial de los Obispos*).

El comienzo solemne de la Vigilia o del Lucernario -- "La primera parte consiste en actos y gestos simbólicos, que requieren que se realicen con toda su plenitud y nobleza, para que su significado, como explican las palabras introductorias del celebrante y las oraciones litúrgicas, pueda ser verdaderamente entendido por los fieles.

En la medida de lo posible, se debe preparar un lugar adecuado fuera de la iglesia para la bendición del nuevo fuego, cuyas llamas deben ser tales que realmente disipan la oscuridad e iluminan la noche.

La vela pascual debe estar preparada, que para el simbolismo efectivo debe estar hecha de cera, nunca ser artificial, ser renovada cada año, ser sólo uno en número, y ser de tamaño suficientemente grande para que pueda evocar la verdad de que Cristo es la luz del mundo. Es bendecido con los signos y palabras prescritos en el Misal o por la Conferencia episcopal" (*Paschale Solemnitatis*, 88).

Bautismo – "El bautismo por inmersión es el signo más completo y expresivo de la Santa Cena y, por lo tanto, se prefiere" (Estatutos Nacionales 17, CIGI 22). Este año, a la luz de la pandemia, considere la práctica de la infusión en lugar del bautismo de inmersión. Ciertamente, queremos utilizar los símbolos del agua y el aceite en su plenitud.

Confirmación – El CDWDS ya ha determinado que la unción con Crisma puede tener lugar con un instrumento (por ejemplo, una punta Q para cada confirmación). El sacerdote que bautiza [y recibe en plena comunión] recibe de la propia ley la facultad de confirmar y está obligado a utilizarla (canon 885.2).

Eucaristía – Tanto con adultos como con niños en edad catequética, los tres sacramentos de iniciación deben administrarse en una sola liturgia (Estatutos Nacionales 14, Canon 842.2). A la luz de las restricciones de

pandemia y temporalidad relativas a la copa compartida, la recepción de la Santa Comunión puede tener que estar bajo la forma del cuerpo de Cristo por sí sola. Consulte a su Oficina de Culto para conocer las directivas locales.

**DOMINGO DE PASCUA DE LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: MISA DURANTE EL DÍA**

Renovación de las promesas bautismales -- La asamblea renueva sus promesas bautismales en la Vigilia Pascual y el Domingo de Pascua. Un rito de aspersion puede seguir esta recitación. Considere su propio espacio de adoración y el camino más seguro para el celebrante.

## DE LA INTRODUCCIÓN A LA RITO DE PENITENCIA

3. Cristo «amó a la Iglesia y se entregó para que fuera santa» (Efesios 5:25-26) y unió a la Iglesia como novia (Ap. 19:7). Lo llenó de sus dones divinos, porque es su Cuerpo y su plenitud; a través de la Iglesia difunde la verdad y la gracia sobre todos. Los miembros de la iglesia, sin embargo, están expuestos a la tentación y a menudo caen en la miseria del pecado. Como resultado, "mientras que Cristo, 'santo inofensivo, indefenso' (Hebreos 7:26), no conocía pecados (véase 2 Corintios 5:21), pero vino únicamente a buscar perdón por los pecados de su pueblo (véase Hebreos 2:17), la Iglesia, tener pecadores en medio, es al mismo tiempo santa y necesita ser purificadora, y por lo tanto es incesantemente en el arrepentimiento y la reforma" (*Lumen gentium*, 8).

4. El pueblo de Dios logra y perfecciona este arrepentimiento continuo de muchas maneras diferentes. Comparten los sufrimientos de Cristo soportando sus propias dificultades, llevando a cabo obras de misericordia y caridad, y adoptan cada vez más plenamente la perspectiva del mensaje evangélico. Así, el pueblo de Dios se convierte en el mundo en signo de conversión a Dios. Todo esto expresa la Iglesia en su vida y celebra en su liturgia cuando los fieles confiesan que son pecadores y piden perdón a Dios y a sus hermanos y hermanas. Esto sucede en los servicios penitenciales, en el anuncio de la Palabra de Dios, en la oración y en las partes penitenciales de la celebración eucarística. En el sacramento de la penitencia, los fieles "obtienen de la misericordia de Dios el perdón por haberle ofendido y al mismo tiempo la reconciliación con la Iglesia, que han herido por sus pecados y que por caridad, ejemplo, y la oración busca su conversión" (*Lumen gentium*,11).

5. Puesto que todo pecado es una ofensa contra Dios que interrumpe nuestra amistad con él: "El fin último de la penitencia es amar profundamente a Dios y comprometernos completamente con él" (Pablo VI, *Paenitemini* 179 y *Lumen gentium* 11). "Por tanto, el pecador que por la gracia de un Dios misericordioso abraza el camino de la penitencia vuelve al Padre que "primero nos amó" (1 Juan 4:19), a Cristo que se entregó por nosotros (Gálatas 2:20; Efesios 5:25), y al Espíritu Santo que ha sido derramado sobre nosotros abundantemente (Tito 3:6).

"El misterio oculto y bondadoso de Dios nos une a todos a través de un vínculo sobrenatural" sobre esta base el pecado de una persona daña al resto, así como la bondad de una persona los enriquece" (véanse Pablo VI, *Paenitemini* 4 y Pío XII, *Mystici corporis*,213). Por lo tanto, la penitencia siempre implica la reconciliación con nuestros hermanos y hermanas que permanecen perjudicados por nuestros pecados.

De hecho, las personas con frecuencia se unen para cometer injusticias, pero también es cierto que se ayudan mutuamente a hacer penitencia; liberados del pecado por la gracia de Cristo, se convierten, con todas las personas de buena voluntad, en agentes de la justicia y de la paz en el mundo.



*NOTA: Como se ha convertido en nuestra costumbre, el FDLC proporciona el texto de este presidente para un servicio de penitencia comunal. Dadas las restricciones civiles, es posible que no sea posible utilizar este rito en su área del país. Considerar ofreciendo una lectura, letanía u oración a sus feligreses, para ser utilizado como preparación antes de que vengan a la parroquia para confesiones individuales. Por supuesto, toda transmisión de texto litúrgico debe tener un reconocimiento adecuado del derecho de autor.*

**SOMOS EMBAJADORES DE CRISTO**  
**UN SEVICIO PENITENCIAL PARA LA CUARESMA 2021**

**RITUAL PARA LA RECONCILIACIÓN DE VARIOS PENITENTES CON CONFESIÓN  
INDIVIDUAL Y ABSOLUCIÓN**

**Ritos de Introducción**

**Himno de Apertura Saludo**

**Introducción**

**Oración de Apertura**

**Liturgia de la Palabra de Dios**

**Primera Lectura**

**Salmo Responsorial Segunda**

**Lectura**

**Aclamación antes del Evangelio**

**Evangelio**

**Homilía**

**Examen de Conciencia**

**Rito de Reconciliación**

**Confesión General de los Pecados Acto de**

**Arrepentimiento**

**Padre Nuestro**

**Oración de Clausura**

**Confesión Individual del Pecado y Absolución Proclamación de**

**Alabanza por la Misericordia de Dios**

**Rito de Clausura Bendición**

**Despedida**

**Himno de Clausura**

---

## PREPARACIÓN

---

- *El ministro propio de este rito es sacerdote, ya que es uno de los ritos en la Orden de Penitencia. Puede ser asistido por otros confesores. Los lectores y otros ministros pueden ayudar en sus funciones apropiadas.*
- *Se debe reclutar a algunos Ministros de Hospitalidad para dar la bienvenida a las personas a medida que vayan llegando y para distribuir material de ayuda para la adoración.*
- *Al menos dos lectores deben ser designados para proclamar la (s) lectura (s), leer el Examen de Conciencia, y dirigir la Letanía de Penitencia. Deben sentarse con la congregación.*
- *Un músico (s) y un cantor (es) debe (n) dirigir a la asamblea en el canto. Se puede tocar música instrumental durante la confesión individual. (Una lista de música sugerida se encuentra en las páginas 21-22.)*
- *Una Biblia o el Leccionario debe estar listo con las lecturas apropiadas.*
- *La iluminación puede ser moderada. Las velas deben encenderse cerca del ambón.*
- *Se debe preparar las estaciones para los confesores. Los sacerdotes pueden permanecer de pie o sentados en áreas aisladas alrededor de la nave principal de la iglesia para recibir a los penitentes. De esta manera se mantiene la naturaleza comunal del rito. Se puede colocar velas encendidas en estas estaciones.*
- *Por el bien de la simplicidad, el que preside la ceremonia puede participar de la procesión solo o junto con el predicador. Los demás sacerdotes podrían estar sentados en el área del santuario o en un área reservada antes de que comience la liturgia.*

---

## RITOS DE INTRODUCCIÓN

---

### HIMNO DE APERTURA

*Ver sugerencias*

### SALUDO

**Celebrante:** **Que la Gracia y la paz de Dios nuestro Padre y de Jesucristo nuestro Señor y Salvador, que dio su vida por nuestros pecados, esté con todos ustedes.**

**Todos:** **Y con tu espíritu.**

## INTRODUCCIÓN

*con estas palabras u otras similares*

**Celebrante:** Nos reunimos esta noche (hoy) porque somos pecadores que necesitamos la misericordia de Dios. Venimos porque tenemos fe de que en este encuentro sacramental con Nuestro Señor Jesucristo, la recibiremos.

Venimos porque tenemos confianza en la misericordia de Dios que nos ama tanto que envió a su Hijo Unigénito para salvarnos de nuestros pecados.

Venimos porque apreciamos que el sacrificio de Cristo en la Cruz, hace dos mil años, fue por nuestro bien.

Venimos porque, en este tiempo y lugar, en cada encuentro sacramental, en innumerables formas inmerecidas, su gracia continúa salvándonos.

Él nos ha llamado a cada uno de nosotros aquí esta noche [hoy]. Él quiere que escuchemos sus palabras de salvación y, que una vez más, recibamos su perdón. Que seamos humildes y contritos ante un Salvador tan compasivo.

## ORACIÓN DE APERTURA

**Celebrante:** Hermanos y hermanas,  
Dios nos llama a la  
conversión, pidámosle la  
gracia de un sincero  
arrepentimiento.

*Oración en silencio*

Padre de misericordia  
y Dios de todo consuelo,  
no desees que el pecador muera  
sino que se convierta y viva.  
Ven a la ayuda de tu pueblo,  
para que pueda apartarse de sus pecados  
y vivir solo para ti.  
Que estemos atentos a tu palabra,  
confesemos nuestros pecados, recibamos tu perdón,  
y siempre estemos agradecidos por tu bondad amorosa.  
Ayúdanos a vivir la verdad con amor  
y crecer en la plenitud de Cristo, tu Hijo,  
que contigo vive y reina por los siglos de los siglos.

**Todos:** Amén.

---

## CELEBRACIÓN DE LA PALABRA DE DIOS

---

*Las lecturas que siguen a continuación son sólo sugerencias. Se puede escoger lecturas alternativas. El predicador puede elegir utilizar una, dos o tres lecturas. Si elige solamente una, es preferible que sea el evangelio.*

*Para facilitar el ensayo, las lecturas están impresas en otra parte de este folleto. Un Leccionario o Biblia debe ser utilizado durante la liturgia*

### **PRIMERA LECTURA**

**Isaías 55, 1-11**

*Acérquense a mí, escúchenme y su alma vivirá.*

*Voy a hacer con ustedes una alianza que nunca se acabará.*

### **SALMO RESPONSORIAL**

**Salmo 103, 1-2, 3-4, 6-7, 8, 11**

*El Señor es compasivo y misericordioso.*

### **SEGUNDA LECTURA**

**Efesios 2, 4-10**

*...y a los que estábamos muertos por nuestras faltas, nos dio vida con Cristo.*

### **ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO**

**Juan 3,16**

*Tanto amó Dios al mundo que entregó a su único Hijo, para que todo el que crea en él no se pierda, sino que tenga vida eterna.*

### **EVANGELIO**

**Juan 3,14-21**

*Dios no mandó a su Hijo a este mundo para condenarlo, sino que por él ha de salvarse el mundo.*

### **HOMILÍA**



---

## LECTURAS ALTERNATIVAS DE LA ESCRITURA

---

### **Primera Lectura**

Éxodo 2,1-3, 7-8, 12-17  
2 Samuel 12,7-10,13  
Joel 2, 12-18  
Sabiduría 5,1-16  
Isaías 58,6-11  
Ezequiel 18,20-32  
Ezequiel 36,23-28

Moisés recibe los Diez Mandamientos  
El Señor por su parte perdona tu pecado.  
Rasga tu corazón y no tus vestidos.  
El justo vive para siempre... su pensamiento está con el Altísimo.  
Compartirás tu pan con el hambriento.  
Si el malo se convierte de todos sus pecados, no morirá.  
Derramaré sobre ustedes agua purificadora...

### **Salmo Responsorial**

Salmo 19  
Salmo 22  
Salmo 27  
Salmo 30  
Salmo 32  
Salmo 51: 3-4, 18-19, 20-21  
Salmo 85  
Salmo 106  
Salmo 119  
Salmo 130

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.  
Padre, que se haga tu voluntad.  
El Señor es mi luz y mi salvación.  
Te alabaré, Señor, porque me has liberado.  
Dichoso el que es absuelto de pecado.  
Ten Piedad de mí, Señor, en tu bondad.  
Señor, haz que podamos ver tu amor, y que tu salvación nos toque a todos.  
Señor, acuérdate de mí por amor a tu pueblo.  
Señor, amo tanto tus mandamientos.  
...porque el Señor tiene misericordia y hay en él abundante redención.

### **Segunda Lectura**

Romanos 5,6-11  
Romanos 6,2-14  
  
2 Corintios 5,6-10  
2 Corintios 5,17 - 6:2  
Gálatas 2,16, 19-21  
Efesios 5,8-14  
Efesios 6,10-13, 18  
Hebreos 4,14-16  
1 Pedro 2,20b-25  
1 Juan 1,5 - 2:2

Fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo.  
Considérense como muertos al pecado y vivan para Dios en Cristo Jesús.  
Lo único que nos importa es agradar al Señor  
Somos mensajeros de Cristo, ministros de reconciliación  
Ahora no vivo yo, sino que Cristo vive en mí  
Pórtense como hijos de la luz  
Por lo demás, háganse robustos en el Señor  
Acerquémonos con plena confianza al Dios de bondad.  
Han regresado al pastor y guardián de sus almas.  
Jesús es la víctima por nuestros pecados.

### **Evangelio**

Mateo 9,9-13  
Marcos 2,1-12  
Marcos 12,28-34  
Lucas 5,27-32  
Lucas 15,11-32  
Lucas 16,19-31

Jesús comía con cobradores de impuesto y pecadores  
Curando al paralítico... tus pecados te son perdonados.  
El mandamiento más importante  
Jesús comía con cobradores de impuesto y pecadores  
La parábola del hijo pródigo  
Había también un pobre, llamado Lázaro.



## **EXAMEN DE CONCIENCIA**

**Celebrante:**       **Hermanos y hermanas,  
nuestro Padre conoce nuestras culpas,  
pero nos pide que las recordemos  
para que podamos pedir su perdón.**

**Ministro #1:**       **¿Estoy atento a la presencia de Dios en la oración y culto divino?**

- **¿Rezo todos los días?**
- **¿Recibo los sacramentos con frecuencia?**
- **¿Guardo los domingos y los días de fiesta de guardar?**
- **¿Cumplo con mis compromisos como miembro de mi comunidad de fe?**
- **¿Cuál es mi actitud hacia el sacramento de la reconciliación?**
- **¿He intentado crecer en la vida del Espíritu a través de la oración y la lectura de la Palabra de Dios?**
- **¿Confío en la bondad y providencia de Dios, incluso en tiempos de crisis y dudas?**

**Ministro #2:**       **En mi vida cotidiana, ¿actúo como hijo de Dios?**

- **¿Respeto mi propio cuerpo como un don de Dios?**
- **¿Controlo mis vicios, incluyendo los abusos de comida y bebida?**
- **¿He hecho buen uso de los dones que Dios me ha dado?**
- **¿Trabajo demasiado y por mucho tiempo? ¿He descuidado a mi familia y mi salud?**
- **¿He sido perezoso y he dedicado demasiado tiempo al ocio o al entretenimiento?**

**Ministro #1:**       **¿Reflejo la misericordia de Dios en mi trato con los demás?**

- **En mi hogar, ¿he contribuido al bienestar y la felicidad del resto de mi familia? ¿Soy paciente? ¿Soy amoroso?**
- **¿Trato a mis padres con respeto?**

- **¿Me enojo con aquellos que amo?**
- **¿He sido fiel en mis relaciones?**
- **¿He impuesto mi voluntad a otros sin respetar su libertad y sus derechos?**
- **¿Soy intolerante a las ideas o necesidades de los demás?**
- **¿He perpetuado el racismo, los prejuicios y estereotipos?**
- **¿Trato a las personas con discapacidades con respeto?**

**Ministro #2:           ¿Llevo el amor de Dios al mundo?**

- **¿Comparto mi tiempo y mi tesoro con aquellos que lo necesitan?**
- **¿He dejado de hablar en favor de los pobres y los oprimidos?**
- **¿He aceptado el sufrimiento como un compartir con el sufrimiento de Cristo?**
- **¿Me he permitido la lectura, conversación o entretenimientos que van en contra de la decencia cristiana y el respeto por la vida humana?**
- **¿Utilizo sabiamente los recursos de la tierra?**
- **¿Acostumbro comprar grandes cantidades de cosas materiales que realmente no necesito?**

**Ministro #1:   ¿Aceptaré el perdón de Dios y cambiaré mi estilo de vida?**

- **¿Temo actuar en una manera cristiana, temiendo lo que otros puedan pensar de mí?**
- **¿Es la esperanza de la vida eterna mi inspiración en todo lo que hago?**
- **¿Quiero sinceramente estar libre de pecado, volverme a Dios, y decidido a comenzar de nuevo?**
- **¿He perdonado a los que me han ofendido?**

---

## **RITO DE RECONCILIACIÓN**

---

### **CONFESIÓN GENERAL DE LOS PECADOS**

**Celebrante:** Hermanos y hermanas,  
recordemos la bondad de Dios nuestro Padre,  
y reconozcamos nuestros pecados,  
para que podamos recibir su misericordioso perdón.

**Todos:** Yo confieso, ante Dios todopoderoso,  
y ante ustedes, hermanos y hermanas,  
que he pecado mucho,  
de pensamiento, palabra, obra y omisión;  
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa;  
Por eso ruego a Santa María siempre Virgen,  
a los ángeles, a los santos,  
y a ustedes hermanos y hermanas,  
Que intercedan por mí, ante Dios nuestro Señor.

**Celebrante:** Cristo nuestro Salvador es nuestro defensor ante  
el Padre; con humildad de corazón,  
pidámosle perdone nuestros pecados  
y nos limpie de toda mancha.

### **ACTO DE ARREPENTIMIENTO**

**Celebrante:** Cristo nuestro Señor fue entregado a la muerte  
por nuestros pecados y resucitó para nuestra  
justificación.  
Oremos confiados en su bondad.

**Celebrante:** Fuiste enviado con la buena nueva para  
los pobres y la sanación para los  
arrepentidos.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Señor, viniste a llamar a los pecadores, no a los justos.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Señor, perdonaste los muchos pecados de la  
mujer que mostró su gran amor.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.



**Celebrante:** No evitaste la compañía de los malhechores y pecadores.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Llevaste de regreso al redil a la oveja que se había extraviado

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** No condenaste a la mujer sorprendida en adulterio, sino que la enviaste en paz.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Prometiste el Paraíso al ladrón arrepentido.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Tú eres la expiación de nuestros pecados y los pecados del mundo.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Te convertiste en la fuente de salvación para todos los que te obedecen.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

## **LA ORACIÓN DEL SEÑOR**

**Celebrante:** Oremos ahora a Dios nuestro Padre en las palabras que Nuestro Salvador nos enseñó, y pidámosle que nos perdone y nos libre de todo mal.

**Todos:** Padrenuestro...

## **ORACIÓN DE CLAUSURA**

**Celebrante:** Líbranos, Señor, de todos los males mientras nos unimos a través de la penitencia con la Pasión salvífica de tu Hijo. Concédenos compartir la alegría de la Resurrección de nuestro Señor Jesucristo por los siglos de los siglos.

**Todos:** Amén.

---

## CONFESIÓN INDIVIDUAL DE LOS PECADOS Y ABSOLUCIÓN

---

*El Celebrante u otro ministro puede indicarle a la asamblea dónde se encuentran los confesores. Debería ofrecer algunas palabras breves sobre la manera de confesarse. Se puede animar a la asamblea a aceptar una de las penitencias que se encuentran en la guía, o los confesores pueden imponer una penitencia adecuada a cada individuo. Si va a haber un final común se puede aconsejar a la asamblea a que permanezca en la iglesia. Durante este tiempo, se puede tocar música instrumental de fondo.*

### ORACIÓN DE ABSOLUCIÓN

**Confesor:**            **Dios Padre misericordioso,  
por medio de la muerte y resurrección de tu hijo  
has reconciliado al mundo contigo  
y enviaste el Espíritu Santo sobre  
nosotros para el perdón de los pecados;  
a través del ministerio de la Iglesia, te  
conceda Dios el perdón y la paz,  
y yo te absuelvo de todos tus pecados  
en el nombre del Padre y del Hijo✠  
y del Espíritu Santo.**

**Penitente:**            **Amén.**

### PROCLAMACIÓN DE ALABANZA POR LA MISERICORDIA DE DIOS

*Se puede decir un salmo, un himno o una letanía en reconocimiento del poder y compasión de Dios. Ver la sugerencia de música incluida o usar una de citas bíblicas indicadas a continuación.*

**Salmo 28, 6-7**

**Salmo 136, 1-9, 13-14, 16, 25-29**

**Salmo 32, 1-7, 10-11**

**Salmo 145, 1-21**

**Salmo 54**

**Salmo 146, 2-10**

**Salmo 66**

**Isaías 61, 10-11**

**Salmo 95**

**Daniel 3, 52-57**

**Salmo 98, 1-9**

**Lucas 1, 46-55 (Magnificat)**

**Salmo 100, 1-5**

**Efesios 1, 3-10**

**Salmo 103, 1-4, 8-18**

**Apocalipsis 15, 3-4**

**Salmo 119, 1, 10-16, 18, 33, 105, 169-170, 174-175**

## **ORACIÓN FINAL DE AGRADECIMIENTO**

**Celebrante:** Señor Dios,  
creador y soberano de tu reino de luz,  
en tu gran amor por este mundo,  
entregaste a tu único Hijo para nuestra salvación.  
Su cruz nos ha redimido,  
su muerte nos ha dado vida,  
su resurrección nos ha elevado a la gloria.  
Por medio de él, te pedimos permanezcas  
siempre presente entre tu familia.  
Enséñanos a ser reverentes en la presencia de tu gloria;  
llena nuestros corazones de fe,  
nuestros días con buenas obras,  
nuestras vidas con tu amor;  
que tu verdad esté siempre en nuestros labios  
y tu sabiduría en todas nuestras acciones,  
para que recibamos la recompensa de la vida eterna.  
Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor.

**Todos:** Amén.

---

## **RITO DE CLAUSURA**

---

### **BENDICIÓN**

**Celebrante:** Que el Padre nos bendiga  
porque somos sus hijos, nacidos para la vida eterna.

**Todos:** Amén.

**Celebrante:** Que el Hijo nos muestre su poder salvífico,  
porque murió y resucitó por nosotros.

**Todos:** Amén.

**Celebrante:** Que el Espíritu Santo nos conceda el don de  
santidad y nos guíe por el camino recto,  
porque vive en nuestros corazones.

**Todos:** Amén.

**Celebrante:** La bendición de Dios  
Todopoderoso, Padre, Hijo, ✠ y  
Espíritu Santo.

### **SALIDA**

**Celebrante:** El Señor los ha librado de sus pecados, pueden  
ir en paz.

**Todos:** Demos gracias a Dios.

**PRIMERA LECTURA****Isaías 55,1-11****Lectura del Libro del Profeta Isaías.****Esto dice el SEÑOR:**

**"Todos ustedes, los que tienen sed, vengan por agua;  
y los que no tienen dinero,  
vengan, tomen trigo y coman;  
tomen vino y leche sin pagar.  
¿Porqué gastar el dinero en lo que no es pan  
y el salario, en lo que no alimenta?"**

**Escúchenme atentos y comerán bien,  
saborearán platillos sustanciosos.  
Préstenme atención, vengan a mí,  
escúchenme y vivirán.**

**Sellaré con ustedes una alianza perpetua,  
cumpliré las promesas que hice a David.  
Como a él lo puse por testigo ante los pueblos,  
como príncipe y soberano de las naciones,  
así tú reunirás a un pueblo desconocido,  
y las naciones que no te conocían acudirán a ti,  
por amor del Señor, tu Dios,  
por el Santo de Israel, que te ha honrado.**

**Busquen al Señor mientras lo pueden encontrar,  
invóquenlo mientras está cerca;  
que el malvado abandone su camino,  
y el criminal, sus planes;  
que regrese al Señor, y él tendrá piedad;  
a nuestro Dios, que es rico en perdón.  
Mis pensamientos no son los pensamientos de ustedes,  
sus caminos no son mis caminos.  
Porque así como aventajan los cielos a la tierra,  
así aventajan mis caminos a los de ustedes  
y mis pensamientos a sus pensamientos.**

**Como bajan del cielo la lluvia y la nieve  
y no vuelven allá, sino después de empapar la tierra,  
de fecundarla y hacerla germinar  
a fin de que dé semilla para sembrar y pan para comer,  
así será la palabra que sale de mi boca:  
no volverá a mí sin resultado,  
sino que hará mi voluntad  
y cumplirá su misión".**

**Palabra de Dios.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**Alma mía, bendice al SEÑOR,  
alaba de corazón su santo nombre.  
Sí, alma mía, bendice al SEÑOR,  
y no olvides tantos beneficios  
de su mano.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**Perdona tus pecados y sana tus dolencias.  
Te salva de la tumba y te llena de  
bondad y gracia.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**El SEÑOR hace justicia y da la razón  
a los oprimidos. A Moisés le enseñó sus  
caminos, Israel ha visto sus hazañas.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**El SEÑOR es compasivo y favorable,  
es lento para enojarse y generoso en perdonar.  
Cuando se alza el cielo por encima de la tierra  
otro tanto sobresale su amor con los que le temen.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**Lectura de la carta de san Pablo a los Efesios**

**Hermanos y hermanas:**

**Dios, que es rico en misericordia,  
nos manifestó su inmenso amor,  
y a los que estábamos muerto por nuestras faltas,  
nos dio vida con Cristo – ¡por gracia han sido salvados!**

**Y nos resucitó con Cristo para sentarnos con él en los cielos.**

**Al demostrarnos tanta bondad en Cristo Jesús,  
Dios quiso manifestar en los siglos venideros  
la extraordinaria riqueza de su gracia.**

**Pues por gracia de Dios han sido salvados,  
por medio de la fe.**

**Ustedes no tienen mérito en este asunto: es un don de Dios;  
y no tienen por qué sentirse orgullosos,  
porque no lo consiguieron con sus obras.**

**Lo que somos es obra de Dios:  
él nos ha creado en Cristo Jesús con miras a las buenas obras  
que dispuso desde antes, para que nos  
ocupáramos en ellas.**

**Palabra de Dios.**

**ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO**

**Juan 3,16**

**Tanto amó Dios al mundo que entregó a su Hijo Único,  
para que todo el que crea en él no se pierda sino que tenga vida eterna.**

**Lectura del santo Evangelio según san Marcos**

**Transcurrido el sábado, María Magdalena,  
María (la madre de Santiago) y Salomé,  
compraron perfumes para ir a embalsamar a  
Jesús.**

**Muy de madrugada, el primer día de la semana,  
a la salida del sol,  
se dirigieron al sepulcro.**

**Por el camino se decían unas a otras:**

**"¿Quién nos quitará la piedra de la entrada  
del sepulcro?"**

**Al llegar, vieron que la piedra ya estaba  
quitada, a pesar de ser muy grande.**

**Entraron en el sepulcro y vieron a un joven,  
vestido con una túnica blanca,  
sentado en el lado derecho, y se llenaron de  
miedo.**

**Pero él les dijo: "No se espanten.**

**Buscan a Jesús de Nazaret, el que fue  
crucificado.**

**No está aquí; ha resucitado.**

**Miren el sitio donde lo habían puesto.**

**Ahora vayan a decirles a sus discípulos y a Pedro:**

**'Él irá delante de ustedes a Galilea.**

**Allá lo verán, como él les dijo.'"**

**Palabra del Señor.**

---

## **EJEMPLOS DE PENITENCIAS**

*Elegir una de las siguientes penitencias para expiar los pecados y aceptar la misericordia de Dios.*

---

### **PENITENCIAS SUGERIDAS PARA LOS ADULTOS**

- **Rezar el Salmo 32, 51, 95, 103, o 130 y reflexionar sobre su significado en tu vida.**
- **Llamar a alguien que está enfermo o solo. Visitarlo y llevarle comida.**
- **Durante la próxima semana, pasar una hora en oración por todas las víctimas de guerra.**
- **Hacer un compromiso de llevar comida a la despensa de la parroquia.**
- **Pensar en alguna cosa que estás comiendo o bebiendo y que es mala para tu salud. Eliminarla por un mes y donar el dinero a un comedor de beneficencia.**
- **Identificar a una persona que has ofendido con tus palabras desagradables y orar por ellas todos los días durante una semana.**
- **Reflexionar sobre una de las siguientes lecturas cuaresmales del Año B:**

**1 Pedro 3,18-22**

**Romanos 8,31b-34**

**1 Corintios 1,22-25**

**Efesios 2,4-10**

**Marcos 1,12-15**

**Marcos 9,2-10**

**Juan 2,13-25**

**Juan 3,14-21**

---

### **PENITENCIAS SUGERIDAS PARA LOS JÓVENES**

---

- **Eliminar la TV por una noche. Leer la Biblia o un texto religioso.**
- **Acercarse a una persona sola en la clase y animar a los demás a que hagan lo mismo. Almuerza con esa persona**
- **Donar tu próximo salario por cuidando niños para los pobres.**
- **Por toda una semana, lavar los platos y preparar la mesa sin que te lo pidan.**
- **Donar el dinero que te hubieras gastado en comida rápida a un ministerio de alcance parroquial. Enviarlo anónimamente.**
- **Preparar una canasta de Pascua para un niño pobre.**



---

**ADICIONAL SUGERENCIAS MUSICALES  
PARA EL SERVICIO PENITENCIAL EN CUARESMA 2021**

---

OCWPS=Oramos Cantando/We Pray in Song (GIA)      WLP= ¡Celebremos!/Let Us Celebrate (WLP)  
 FyC3=Flor y Canto, 3rd edición (OCP), y otros misales de esta editorial

**HIMNOS**

A Ti Levanto Mis Ojos (Salmo 122)	Manzano	OCP
<i>Attende Domine</i> /Escúchanos Señor	Traditional Spanish	OCWPS, WLP, OCP
Busquen a Dios	Green, Lockwood/LEAP DAY	OCWPS
Con Estas Cenizas/Perdona a Tu Pueblo	Montgomery	OCP
De Lo Profundo	Luther, Krisman	OCWPS
Estoy Pensando en Dios	Zezinho	OCP
Guarda Mi Alma	Deiss	WLP
Hagan Ayuno y Oración	Scagnelli, Lockwood/ERHALT UNS HERR	OCWPS
Hay Anchura en Su Clemencia	Faber, Maxwell, Krisman/IN BABILONE	OCWPS
Hoy Perdóname	Tradicional	WLP
Límpiame, Señor	Contreraz	OCP
Misericordia, Señor, por Tu Bondad	Madurga	OCP
Nos Enseñaste a Perdonar	Herklots, Pando-Connolly/DETROIT	OCWPS
Oí la Voz del Salvador	Bonar,/ KINGSFOLD	OCWPS
Oseas	Norbet, Krisman	OCWPS
<i>Parce Domine</i> /Ten Piedad, Señor	chant/ Ps 51 (50)	OCWPS
Perdón, Oh Dios Mío	Tradicional, Bringle	OCWPS, WLP, OCP
Perdón Señor	Traditional Spanish	OCP
Perdón, Señor	Espinoza	OCP
Perdón, Señor	Gabaráin	OCP
Perdona a Tu Pueblo, Señor	Anon., Bringle	OCWPS, WLP, OCP
Perdonas Nuestras Culpas	Madurga	OCP
Pequé, Pequé, Señor	Tradicional	OCP
Alt.: Pequé, Pequé, Dios Mío	Tradicional	WLP
Renuévanos, Señor	Ratto,Grajeda	OCP
Sáname	Moreno	WLP
Somos la Creación de Dios	Ephes. 2/ Haugen, Peña	GIA-8vo
Sublime Gracia	Newton, Rees, Morales, Lopez/NEW BRITAIN	OCWPS
Sublime Gracia		WLP
Te Pedimos Perdón	García	OCP
Toma Mi Pecado	Fernández	OCP
Vino el Maestro para Dar	Finn, Pando-Connolly/ICH GLAUBE AN GOTT	OCWPS
Volvamos Hoy a Nuestro Dios	Haugen, Krisman	OCWPS

## **PROCLAMACIÓN DE ALABANZA POR LA MISERICORDIA DE DIOS**

Amémonos de Corazón	Tradicional	WLP, OCP
Bálsamo de Amor Hay en Galaad	Spiritual, Robert-Oliveiri/BALM IN GILEAD	OCWPS
Camina, Pueblo de Dios	Gabaráin/NUEVA CREACIÓN	OCWPS, OCP
Canto de María (Magnificat)	Rubalcava	WLP
Cristo, Sáname	García-Lopez	OCP
Dios No Quiere la Muerte	Gabaráin	OCP
El Rey de Amor Es Mi Pastor	Baker, Hoh/ST. COLUMBA	OCWPS
En Nuestra Noche	Taulé Viñas	OCP
Eran Cien Ovejas	Romero, Bringle/VISIÓN PASTORAL	OCWPS, OCP
Alt: Cien Ovejas	Romero	WLP
Espero en Ti, Señor (Salmo129)	Fernández	OCP
Estamos en Casa	Moreno	WLP
Gracias, Buen Pastor, Que Plantaste	tr. Merubia/RENDEZ A DIEU	OCWPS
Hoy Vuelvo de Lejos	Erdozáin	OCP
La Alegría en el Perdón	Gabaráin	OCP
Ni la Muerte, Ni Vida	Haugen, Krisman	OCWPS
Por Tu Misericordia	Cortés	WLP
Porque de Tal Manera	Krisman	OCWPS
Quitó la Oscuridad en Mí	Green, Lockwood/O WALY WALY	OCWPS
Recuerda Tu Amor	Balhoff, Krisman	OCWPS
Sanador de todo Mal	Haugen, Lockwood/HEALER . . .	OCWPS
Si Fui Motivo de Dolor	Menéndez de Hall, May	OCWPS
Su Nombre Es Santo (Magnificat)	Cortés	WLP
Tierno y Amante, Jesús Nos Invita	Thompson, Grado/THOMPSON	OCWPS
Una Mirada de Fe	Tradicional	WLP
Vine Para Que Tengan	Florián	WLP
We Cannot Measure How You Heal	Beil	GIA
When I Survey that Wondrous Cross	Lowell Mason	Various
Where Charity and Love Prevail	Benoit	Various
Yo quiero Ser, Señor Amado	Anon., Krisman/VASO NUEVO	OCWPS, WLP, OCP

## **LETANIAS Y CÁNTICOS**

Two Litanies for Advent/Lent	Richard Proulx	WLP
Gather us in Mercy, Lord	Alonso	GIA
Hold us in Your Mercy: Penitential Litany	Cooney/Daigle	GIA
Penitential Litany	Prendergast/Sullivan	OCP
Letania de Albanza	Cortez, Demezas, Hurd	OCP
Óyenos, Señor	Rubalcava	WLP
Sí, me Levantaré	Deiss, dela Figuera/ PRODIGAL	OCWPS, WLP

**PROCLAMACIÓN DE ALABANZA POR LA MISERICORDIA DE DIOS**

All You Nations	Deiss	WLP
Blest be the Lord (Ps 91)	Schutte	OCP
Canticle of Mary (Magnificat)	Green, Daw, Joncas	various
Father, We Thank Thee Who has Planted	RENZEZ A DIEU	various
God is Here! As We His People	ABBOTT'S LEIGH	GIA
God Whose Giving Knows No Ending	Edwards/ RUSTINGTON	GIA
Great is Thy Faithfulness	Chisholm/Runyan	LMGM
His Love is Everlasting	Roberts	LMGM
I Turn to You	Joe Mattingly	(WLP, 003679)
I Turn to You, Lord	Craig and Kristen Colson	(OCP, 20267 Z2)
I Turn to You, O Lord	Jeremy Young	(GIA, G-2896)
<i>La Alegría en el Perdón</i>	Gabarain	OCP
Sing, My Tongue, The Song of Triumph	PICARDY	GIA
Thanks be to You	Haugen	GIA
<i>The Psalter – Salmos and Canticles for Singing</i>	David C. Isele	Westminster Juan Knox Press
There's A Wideness in God's Mercy	Faber/ IN BABILONE	OCP
Those Who Seek Your Face	Christopher Walker	OCP, 7150

**SALMO 103**

The Lord is Kind and Merciful/ <i>El Señor es Compasivo</i>	Grail/Tony Alonso	GIA
The Lord is Kind and Merciful	Haugen	GIA
My Soul, Give Thanks to the Lord	Gelineau.Joncas/Proulx	GIA
The Lord is Kind and Merciful	Cotter	GIA
The Lord is Kind and Merciful	Modlin	OCP
The Lord is Kind and Merciful	Hughes, SM	OCP
The Lord is Kind and Merciful	Manalo	OCP
The Lord is Kind and Merciful	Kolar, Stahl	WLP

**Salmos Alternativos**

**Salmoody**

	<b><u>OCP</u></b>	<b><u>GIA</u></b>	<b><u>WLP</u></b>
Salmo 19	Joncas	Proulx, Alonso*	Haugen
Salmo 27	DeBruyn	Proulx, Guimont,	Isele
	Inwood	Inwood	
Salmo 51: 3-4, 18-19, 20-21	Willcock	Craig, Haugen	Berrell, Ward, Schaefer
Salmo 85	Cortez, Hurd	Haugen, Carroll, Dameans	French, Bogdan
Salmo 119	Booth	Batastini	
Salmo 130	Hurd	Joncas, Corroll, Haugen	Janco

---

# ORDEN PARA RECIBIR LOS SANTOS ÓLEOS

---

## INTRODUCCIÓN

Es apropiado que el Aceite para los Enfermos, el Aceite de los Catecúmenos, y el santo Crisma, que son bendecidos y consagrados por el Obispo durante la Misa del Crisma, sean presentados y recibidos por la comunidad local parroquial.

En 1989, la Santa Sede confirmó el texto del ritual para la recepción de los santos óleos para uso opcional en las Diócesis de los Estados Unidos. El texto original de la recepción de los Santos Óleos todavía está vigente como un rito opcional en los Estados Unidos. Tal como ha sido indicado en la introducción, el texto puede ser adaptado según sea necesario.

Sea que se celebre o no una recepción formal de los óleos, el párroco puede desear reconocer la presencia de los santos óleos recién recibidos como una señal de unidad con el Obispo y la Iglesia diocesana.

## RÚBRICAS

- La recepción de los santos óleos puede realizarse en la Misa de la Noche de la Cena del Señor el Jueves Santo o en otro día después de la celebración de la Misa del Crisma.
- "La recepción de los Santos Óleos puede llevarse a cabo en las parroquias individuales ya sea antes de la celebración de la Misa de la Noche de la Cena del Señor o durante otro tiempo que sea más apropiado." (*El Misal Romano, tercera edición, Misa del Crisma, no. 15*).
- Estos tiempos pueden incluir la Presentación de las Ofrendas (antes el pan y el vino, como en el ritual original) o tal vez antes del Acto Penitencial.
- Los aceites deberán ser guardados en un repositorio adecuado en el santuario o cerca de la fuente bautismal.
- Los aceites, en vasijas adecuadas, son llevados en procesión por miembros de la asamblea.
- Los aceites son recibidos por el sacerdote y luego son colocados en una mesa apropiada preparada en el santuario o en el repositorio donde serán guardados.
- Mientras cada uno de los aceites es presentado, se puede usar las siguientes palabras o algunas otras para explicar el significado de cada uno de los aceites en particular.
- La respuesta de la gente puede ser cantada.

---

## RECEPCIÓN DE LOS SANTOS ÓLEOS

---

Presentación del Aceite para los Enfermos: El Aceite de los Enfermos.

Sacerdote: Que el enfermo ungido con este aceite sienta la compasión de Cristo y su amor salvífico, en el cuerpo y en el alma.

La asamblea responde: Bendito sea Dios ahora y siempre.



Presentación del Aceite de los Catecúmenos: El Aceite de los Catecúmenos.

Sacerdote: Que a través de la unción con este aceite, nuestros catecúmenos que se están preparando para recibir las aguas salvíficas del Bautismo sean fortalecidos por Cristo para resistir el poder de Satanás y rechazar el mal en todas sus formas.

La asamblea responde: Bendito sea Dios ahora y siempre.



Presentación del Santo Crisma: El Santo Crisma

Sacerdote: Que a través de la unción con este Crisma perfumado, los niños y adultos que son bautizados y confirmados, y los Sacerdotes que son ordenados, puedan experimentar los dones del Espíritu Santo.

La asamblea responde: Bendito sea Dios ahora y siempre.



---

## Año de SAN JOSÉ

---



Sobre la solemnidad de la Inmaculada Concepción, el Papa Francisco publicó una carta apostólica sobre San José y ha declarado un "Año de San José" que se celebrará del 8 de diciembre de 2020 al 8 de diciembre de 2021. La carta, *Patris corde* ("el corazón de un padre") fue publicada en el 150 aniversario de la proclamación de San José como patrono de la Iglesia Universal.

El Papa escribió: "Después de María, la Madre de Dios, ningún santo es mencionada con más frecuencia en el magisterio papal que José, su cónyuge... Ahora, ciento cincuenta años después de su proclamación como *Patrona de la Iglesia Católica* por el Beato Pío IX (8 de diciembre de 1870), me gustaría compartir algunas reflexiones personales sobre esta figura extraordinaria, tan cercana a nuestra propia experiencia humana. Porque, como dice Jesús, "de la abundancia del corazón habla la boca" (Mt 12, 34).

"Mi deseo de hacerlo aumentó durante estos meses de pandemia, cuando experimentamos, en medio de la crisis, cómo "nuestras vidas son entrelazadas y sostenidas por la gente común, la gente a menudo pasa por alto. Las personas que no aparecen en los titulares de periódicos y revistas, o en el último programa de televisión, sin embargo, en estos mismos días seguramente están dando forma a los acontecimientos decisivos de nuestra historia. Médicos, enfermeras, tenderos y trabajadores de supermercados, personal de limpieza, cuidadores, trabajadores del transporte, hombres y mujeres que trabajan para proporcionar servicios esenciales y seguridad pública, voluntarios, sacerdotes, religiosos y religiosas, y muchos otros. Entendieron que nadie se salva solo... Cuántas personas ejercen diariamente la paciencia y ofrecen esperanza, teniendo cuidado de no entrar en pánico, sino de compartir la responsabilidad. Cuántos padres, madres, abuelos y maestros están mostrando a nuestros hijos, en pequeñas formas cotidianas, cómo aceptar y lidiar con una crisis ajustando sus rutinas, mirando hacia adelante y fomentando la práctica de la oración. ¿Cuántos están orando, haciendo sacrificios e intercediendo por el bien de todos"? Cada uno de nosotros puede descubrir en José, el hombre que pasa desapercibido, una presencia diaria, discreta y oculta, un intercesor, un apoyo y un guía en tiempos difíciles. San José nos recuerda que aquellos que aparecen ocultos o en las sombras pueden desempeñar un papel incomparable en la historia de la salvación. Una palabra de reconocimiento y de gratitud se debe a todos ellos."

Para un texto completo ver la carta, por favor visite [http://www.vatican.va/content/francesco/en/apost\\_letters/documents/papa-francesco-lettera-ap\\_20201208\\_patris-corde.html](http://www.vatican.va/content/francesco/en/apost_letters/documents/papa-francesco-lettera-ap_20201208_patris-corde.html)

Vea el sitio web de FDLC para obtener actualizaciones y recursos continuos [www.fdlc.org/Joseph](http://www.fdlc.org/Joseph)

Ave, Guardián del Redentor, Esposo de la Santísima Virgen Maria.  
Tu que Dios confió a su único Hijo; en ti María depositó su confianza;  
contigo Cristo se hizo hombre.  
Bendito José, a nosotros también,  
muéstrate un padre y guíanos en el camino de la vida.  
Obtener para nosotros gracia, misericordia y coraje, y defendernos de todo mal. Amén.

### Desde la conclusión de *Patris corde*

O Dios, que en tu inexpresable providencia  
se complació elegir a San José  
como cónyuge de la santísima Madre de tu Hijo, concédele, oramos,  
para que nosotros, que lo reverenciamos como nuestro protector en la tierra,  
seamos dignos de sus intercesiones celestiales. Por Cristo nuestro Señor. Amén.

## CALENDARIO LITÚRGICO CONSULTIVO 2021

Día	Fecha	Día Litúrgico	Rango	Comentarios
Miércoles	17 de Feb.	Miércoles de Ceniza	2	Leccionario #219 No se permite Misa de Funeral
Domingo	21 de Feb.	Primer Domingo de Cuaresma	2	Año #23
Lunes	22 de Feb.	La Cátedra de San Pedro	7	Leccionario #535
Domingo	28 de Feb.	Segundo Domingo de Cuaresma	2	Leccionario #26
Domingo	7 de Marzo	Tercer Domingo de Cuaresma	2	Leccionario #29 (o Año A #28) Escrutinio I - RICA 150-156
Domingo	14 de Marzo	Cuarto Domingo de Cuaresma	2	Leccionario # 32 (o Año A #31) Escrutinio II – RCIA 164-170
<b>Lunes</b>	19 de Marzo	San José, Esposo de la Santísima Virgen María Quinto Domingo de Cuaresma	3	<b>Leccionario #543, Prefacio 62; Solemnidad;</b> Gloria, Credo; Alimento – BB, Capítulo 53
Domingo	21 de Marzo	Quinto Domingo de Cuaresma	2	Leccionario #543, Prefacio 62; Solemnidad; Gloria, Credo; Alimento – BB, Capítulo 53 Leccionario #35 (o Año A #34) Escrutinio III – RCIA 171-177
Jueves	25 de Marzo	La Anunciación del Señor	3	<b>Leccionario #545; Prefacio 44; Solemnidad Genuflexión</b> "por el poder del Espíritu Santo..."
<b>SEMANA SANTA</b>				
Domingo	28 de Marzo	Domingo de Ramos de la Pasión del Señor	2	Procesión Leccionario #37, Prefacio 19 Misa: Leccionario # 38
Lunes	29 de Marzo	Lunes de la Semana Santa	2	Leccionario #257
Martes	30 de Marzo	Martes de la Semana Santa	2	Leccionario #258
Miércoles	31 de Marzo	Miércoles de la Semana Santa	2	Leccionario #259
Jueves	1 de Abril	Jueves Santo (Día)	2	Misa del Crisma - Leccionario #260 No se permite Misa de Funeral
<b>EL SAGRADO TRIDUO PASCUAL</b>				
Jueves	1 de Abril	Jueves de la Cena del Señor: Durante la Misa de la Noche	1	Leccionario #39 No se permite Misa de Funeral
Viernes	2 de Abril	Viernes de la Pasión del Señor (Viernes Santo)	1	Leccionario #40 No se permite Misa de Funeral
Sábado	3 de Abril	Sábado Santo	1	Bendición del a Comida -BB, Capítulo 54 No se permite Misa de Funeral Comunión sólo como Viático
Sábado	3 de Abril	Domingo de Resurrección: La Vigilia Pascual en la Noche Santa	1	Leccionario #41; Vigilia Pascual. No puede comenzar antes de la caída de la noche; No se permite Misa de Funeral
Domingo	4 de Abril	Domingo de Resurrección: Misa Durante el Día	1	Leccionario #42 No se permite Misa de Funeral

TEMPORADA DE PASCUA**				
Lunes	5 de Abril	Lunes de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #261, Prefacio #21
Martes	6 de Abril	Martes de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #262
Miércoles	7 de Abril	Miércoles de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #263
Jueves	8 de Abril	Jueves de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #264
Viernes	9 de Abril	Viernes de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #265
Sábado	10 de Abril	Sábado de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #266
Domingo	11 de Abril	Segundo Domingo de Pascua (Domingo de la Divina Misericordia)	2	Leccionario #44

Domingo	18 de Abril	Tercer Domingo de Pascua	2	Leccionario #47
Domingo	25 de Abril	Cuarto Domingo de Pascua	2	Leccionario #50
Jueves	29 de Abril	Santa Catalina de Siena	10	Leccionario #282
Sábado	1 de Mayo	San José Obrero	12	Leccionario #559
Domingo	2 de Mayo	Quinto Domingo de Pascua	2	Leccionario #53
Lunes	3 de Mayo	Los Santos Felipe y Santiago, Apóstoles	7	Leccionario #561
Domingo	9 de Mayo	Sexto Domingo de Pascua	2	Leccionario #56; Puede usar la segunda lectura y el evangelio del Séptimo Domingo de Pascua
Jueves	10 de Mayo	San Damien de Veuster de Molakai, Sac.	11	(USA) Leccionario #719 o 737
Jueves	13 de Mayo	La Ascensión del Señor (en algunas diócesis de Estados Unidos)	3	Leccionario # 58B
Viernes	14 de Mayo	San Matías, Apóstol	7	Leccionario #564
Domingo	16 de Mayo	La Ascensión del Señor (en muchas diócesis de Estados Unidos)	3	Leccionario #58 B
Domingo	16 de Mayo	Séptimo Domingo de Pascua (en las diócesis en que se celebra la Ascensión del Señor el 10 de Mayo)	2	Leccionario #60B
Domingo	23 de Mayo	Domingo de Pentecostés	2	Vigilia: Leccionario #62B; Puede usar una serie de lecturas extendidas -- ver <i>Suplemento del Leccionario para la Misa</i> #62 Día: Leccionario #63B
Tiempo Ordinario				
Lunes	24 de Mayo	La Santa Virgen Maria, Madre de la Iglesia	10	Leccionario #572 B
Domingo	30 de Mayo	La Santa Trinidad	3	Leccionario #165
Lunes	31 de Mayo	La Visitacion de la Santa Virgen María	7	Leccionario #572
Domingo	6 de Junio	Sagrado Cuerpo y Sangre de Cristo	3	Leccionario #168
Viernes	11 de Junio	Sagrado Corazón de Jesús	3	Leccionario #171
Sábado	12 de Junio	Inmaculado Corazón de Maria	10	Leccionario #573

\*\* Litúrgicamente, la Temporada Pascual incluye también el Domingo de la Resurrección —su Vigilia y su Misa durante el día



---

## LECTURAS DEL LECCIONARIO: AÑO B

---

### **Miércoles de Ceniza, 17 de Febrero**

Joel 2,12-18	Rasga tu corazón y no tus vestidos.
Salmo 51,3-4, 6ab, 12-13, 14, 17	Piedad de mí, Señor, porque he pecado.
2 Corintios 5,20 - 6:2	Reconciliense con Dios. Este es el momento favorable.
Mateo 6,1-6, 16-18	Tu Padre que ve en lo secreto te premiará.

### **Primer Domingo de Cuaresma, 21 de Febrero**

Génesis 9,8-15	El pacto de Dios con Noé cuando fue librado del diluvio.
Salmo 25,4-5, 6-7, 8-9	Todas tus sendas, Señor, son amor y lealtad para los que guardan tu alianza y tus preceptos.
1 Pedro 3,18-22	Aquella agua representaba el bautismo que ahora nos salva.
Marcos 1:12-15	Jesús fue tentado por Satanás, pero los ángeles le servían.

### **Segundo Domingo de Cuaresma, 28 de Febrero**

Génesis 22,1-2, 9a, 10-13, 15-18	El sacrificio de Abraham, nuestro Padre en la fe.
Salmo 116,10, 15, 16-17	Caminaré en presencia del Señor en la tierra que habitan los vivientes.
Romanos 8,31b-34	Dios entregó a su propio Hijo.
Marcos 9,2-10	Este es mi Hijo amado.

### **Tercer Domingo de Cuaresma, 7 de Marzo (o Primer Escrutinio -- Año A, Leccionario 28)**

Éxodo 20,1-17 o 20,1-3, 7-8, 12-17	La ley fue entregada a través de Moisés.
Salmo 19,8, 9, 10, 11	Señor, tú tienes palabras de vida eterna.
1 Corintios 1,22-25	Proclamamos a un Mesías crucificado, un obstáculo para muchos, pero para aquellos que son llamados, la sabiduría de Dios.
Juan 2,13-25	Destruyan este templo, y yo lo reedificaré en tres días.

### **Cuarto Domingo de Cuaresma, 14 de Marzo (o Segundo Escrutinio— Año A, Leccionario 31)**

2 Crónicas 36,14-16, 19-23	La ira y la misericordia del Señor son reveladas en el exilio para liberación de su pueblo.
Salmo 137,1-2, 3, 4-5	¡Que mi lengua se pegue al paladar si de ti no me acuerdo!
Efesios 2,4-10	Y los que estábamos muertos por nuestras faltas, nos dio vida con Cristo.
Juan 3,14-21	Dios no mandó a su Hijo a este mundo para condenarlo, sino que por medio de él ha de salvarse.

### **Quinto Domingo de Cuaresma, 21 de Marzo (o Tercer Escrutinio— Año A, Leccionario 34)**

Jeremías 31,31-34	Porque yo habré perdonado su culpa y no me acordaré más de su pecado.
Salmo 51,3-4, 12-13, 14-15	Crea en mí, oh Dios, un corazón puro.
Hebreos 5,7-9	Cristo pasó a ser el que trae la salvación eterna a los que le obedecen.
Juan 12,20-33	Si el grano de trigo no cae en tierra y muere, queda solo, pero si muere da mucho fruto.

### **Solemnidad de San José, Esposo de la Virgen María, 19 de Marzo**

2 Samuel 7,4-5a, 12-14a, 16	El Señor Dios le dará el trono de David, su padre.
Salmo 89,2-3, 4-5, 27, 29	El hijo de David vivirá por siempre.
Romanos 4,13, 16-18, 22	Abraham creyó y esperó contra toda esperanza.
Mateo 1,16, 18-21, 24a	José hizo lo que el ángel del Señor le había ordenado.
O Lucas 2,41-51a	Tu padre y yo te buscábamos muy preocupados.

### **Solemnidad de la Anunciación del Señor -- Jueves, 25 de Marzo**

Isaías 7:10-14; 8:10	La Virgen dará a luz a su hijo y le pondrá el nombre de Emanuel.
Salmo 40: 7-11	Aquí estoy, Señor, no deseo más que hacer tu voluntad.
Hebreos 10:4-10	De mí se dijo lo que está en el libro, cumpliré oh Dios, tu voluntad.
Lucas 1:26-38	Vas a quedar embarazada y darás a luz a un hijo.

---

## LECTURAS PARA LA SEMANA SANTA

---

### **Domingo de Ramos de la Pasión del Señor, 28 de Marzo**

Marcos 11,1-10  
O Juan 12,12-16  
Isaías 50,4-7

Bendito el que viene en el nombre del Señor.  
Bendito el que viene en el nombre del Señor.  
He ofrecido mi espalda a los que me golpeaban ...y no oculté mi rostro ante las injurias y los esputos.  
Oh Dios, mi Dios, ¿por qué me has abandonado?  
Cristo mismo se humilló. Por eso Dios lo engrandeció.  
La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.

Salmo 22,8-9, 17-18, 19-20, 23-24  
Filipenses 2,6-11  
Marcos 14,1—15,47 o 15:1-39

### **Lunes de la Semana Santa, 29 de Marzo**

Isaías 42,1-7  
Salmo 27,1, 2, 3, 13-14  
Juan 12,1-11

No clamará, no gritará ni alzará su voz en las calles.  
(Primer oráculo del siervo del Señor.)  
El Señor es mi luz y mi salvación.  
Déjala, pues lo tenía reservado para mi entierro.

### **Martes de la Semana Santa, 30 de Marzo**

Isaías 49,1-6  
Salmo 71,1-2, 3-4a, 5ab-6ab, 15, 17  
Juan 13,21-33, 36-38

Te voy a poner como una luz para el mundo, para que mi salvación llegue hasta el último extremo de la tierra.  
(Segundo oráculo del siervo del Señor.)  
Quiero cantar tu salvación  
Uno de ustedes me va a entregar. Antes que cante el gallo me habrás negado tres veces.

### **Miércoles de la Semana Santa, 31 de Marzo**

Isaías 50,4-9a  
Salmo 69,9-10, 21-22, 31, 33-34  
Mateo 26,14-25

No oculté mi rostro ante las injurias y los esputos.  
(Tercer oráculo del siervo del Señor.)  
Señor, respóndeme, porque tu gracia es dulce.  
El Hijo del Hombre se va, como dicen las escrituras, pero pobre de aquel que entrega al Hijo del Hombre.

### **Jueves de la Semana Santa, 1 de Abril *Las siguientes son lecturas para la Misa Crismal***

Isaías 61,1-3a, 6a, 8b-9  
Salmo 89,21-22, 25, 27  
Apocalipsis 1,5-8  
Lucas 4,16-21

El Señor me ha ungido y me ha enviado con buenas noticias para los humildes, ...para publicar un año de favores.  
Eternamente cantaré los favores del Señor.  
Cristo ha hecho de nosotros un reino y sacerdotes de Dios, su Padre.  
El Espíritu del Señor está sobre mí porque me ha ungido.

---

## LECTURAS PARA EL SAGRADO TRIDUO PASCUAL

---

**Jueves de la Cena del Señor: En la Misa de la Noche, 1 de Abril** Éxodo 12,1-8, 11-14      La ley sobre la cena pascual.

Salmo 116,12-13, 15-16bc, 17-18  
1 Corintios 11,23-26  
Juan 13,1-15

Nuestra copa de bendición es una comunión con la Sangre de Cristo.  
Así, pues, cada vez que comen de este pan y beben de la copa, están proclamando la muerte del Señor.  
Jesús los amó hasta el final.

## **Viernes de la Pasión del Señor [Viernes Santo], 2 de Abril**

Isaías 54,13 -- 55,12

Él soportó el castigo que nos trae la paz.  
(Cuarto oráculo del siervo del Señor.)

Salmo 31,2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25

Hebreos 4,14-16; 5,7-9

Juan 18,1 - 19,42

Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu.

Cristo pasó a ser el que trae la salvación eterna a los que le obedecen.

La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.

## **Domingo de Resurrección: La Vigilia Pascual en la Noche Santa, 3 de Abril**

Génesis 1,1 -- 2,2 o 1,1, 26-31a

Salmo 104,1-2, 5-6, 10, 12,

13-14, 24, 35

O Salmo 33,4-5, 6-7, 12-13, 20 y 22

Vio Dios que todo cuanto había hecho era muy bueno.  
Señor, envía tu espíritu, y renueva la faz de la tierra.

La tierra está llena de la gracia del Señor.

Génesis 22,1-18

la fe. O Génesis 22,1-2, 9a, 10-13, 15-18

Salmo 16,5, 8-9, 11

El sacrificio de Abraham, nuestro padre en

El Señor es mi parte de herencia.

Éxodo 14,15 -- 15:1

Éxodo 15,1-2, 3-4, 5-6, 17-18

Los Israelitas marcharon en seco por medio del mar.

Cantemos al Señor; pues se cubrió de gloria.

Isaías 54,5-14

Salmo 30,2, 4, 5-6, 11-12, 13

Con amor que no tiene fin, me apiado de ti.

Te alabaré, Señor, porque me has librado.

Isaías 55,1-11

Atiéndanme y acérquense a mí, escúchenme y su alma vivirá.

Voy a hacer una alianza que nunca se acabará.

Isaías 12,2-3, 4, 5-6

Ustedes sacarán agua con alegría de las vertientes de la salvación.

Baruc 3,9-15, 32 - 4:4

Salmo 19,8, 9, 10, 11

Caminaron hacia el grandiosidad del Señor.

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.

Ezequiel 36,16-17a, 18-28

nuevo. Salmo 42,3, 5; 43,3, 4

O

Isaías 12,2-3, 4bcd, 5-6

salvación. O

Salmo 51,12-13, 14-15, 18-19

Derramaré sobre ustedes agua purificadora, y les daré un corazón

Como anhela la sierva estar junto al arroyo,

así mi alma desea, Señor, estar contigo.

Ustedes sacarán agua con alegría de las vertientes de la

Crea en mí, oh Dios, un corazón puro.

Romanos 6,3-11

Salmo 118,1-2, 16-17, 22-23

Sabemos que Cristo, resucitado de entre los muertos, no muere más.

Aleluya, aleluya, aleluya.

Marcos 16,1-7

Jesús el Nazareno, el que fue crucificado, Resucitó.

## **Domingo de Resurrección: Misa Durante el Día, 4 de Abril**

Hechos 10,34a, 37-43

resucitó

Salmo 118,1-2, 16-17, 22-23

alegrémonos

Colosenses 3,1-4

Cristo.

O 1 Corintios 5,6b-8

nueva.

Secuencia

Juan 20,1-9

O Lucas 24,13-35

O Marcos 16,1-7

Nosotros, que comimos y bebimos con él después que  
de entre los muertos.

Este es el día que ha hecho el Señor; gocemos y

en él. (O Aleluya)

Busquen las cosas de arriba, donde se encuentra

Echen, pues, afuera la levadura vieja, para ser una masa

*Victimae paschali laudes*

Jesús debía resucitar de entre los muertos.

Quédate con nosotros porque cae la noche (*Misa de la tarde o de la noche.*)

Jesús el Nazareno, el que fue crucificado, Resucitó. (*de la Vigilia Pascual*)

## LA TEMPORADA PASCUAL Y EL PERÍODO DE MISTAGOGÍA

"Dado que el espíritu y el poder distintivo del periodo de catequesis post-bautismal o mistagogía derivan de la nueva experiencia personal de los sacramentos y de la comunidad, su contexto principal es las llamadas Misas para Neófitos, es decir, las Misas dominicales de la Pascua. Además de ser ocasiones para que los recién bautizados se reúnan con la comunidad y compartan los misterios, estas celebraciones incluyen lecturas adecuadas del Leccionario..." (RICA 247.)

### AÑO B

#### Segundo Domingo de Pascua

Hechos 4,32-35  
Salmo 118,2-4, 13-15, 22-24

1 Juan 5,1-6  
Juan 20,19-31

Eran de un solo corazón y una sola mente.  
Den gracias al Señor, pues él es bueno, su bondad perdura para siempre  
(O Aleluya)  
Porque todo hijo nacido de Dios, vence al mundo.  
Ocho días después...se presentó Jesús y se puso de pie en medio de ellos.

#### Tercer Domingo de Pascua

Hechos 3,13-15, 17-19

Salmo 4,2, 4, 7-8, 9  
1 Juan 2,1-5a  
Lucas 24,35-48

Al Señor de la vida lo hicieron morir, pero Dios lo resucitó de entre los muertos.  
Muéstranos oh Dios, tu rostro alegre. (O Aleluya)  
Jesús es la víctima por nuestros pecados, por los nuestros y los de todo el mundo.  
Esto estaba escrito: los sufrimientos de Cristo, su resurrección de entre los muertos al tercer día.

#### Cuarto Domingo de Pascua

Hechos 4,8-12  
Salmo 118,1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29

1 Juan 3,1-2  
Juan 10,11-18

No hay otro Nombre por el que podamos ser salvados.  
La piedra que dejaron los maestros se convirtió en la piedra principal.  
(O Aleluya)  
Cuando él se manifieste en su gloria, lo veremos tal como es.  
El Buen Pastor da su vida por sus ovejas.

#### Quinto Domingo de Pascua

Hechos 9,26-31  
Salmo 22,26-27, 28, 30, 31-32  
1 Juan 3,18-24  
Juan 15,1-8

Bernabé lo presentó a los apóstoles y les contó cómo Saúl había visto al Señor.  
Te alabaré también en la asamblea (O Aleluya)  
Este es su mandamiento: que nos amemos los unos a los otros.  
Si alguien permanece en mí, y yo en él, produce mucho fruto.

#### Sexto Domingo de Pascua

Hechos 10,25-26-34-35, 44-48  
Salmo 98,1, 2-3, 3-4  
1 Juan 4,7-10  
Juan 15,9-17

El Espíritu Santo bajó sobre todos los que estaban escuchando.  
El Señor trajo la salvación, y reconocieron los pueblos que él es santo (O Aleluya)  
Dios es amor.  
No hay amor más grande que éste: dar la vida por sus amigos.

#### La Ascensión del Señor

Hechos 1,1-11  
Salmo 47,2-3, 6-7, 8-9  
Efesios 1,17-23  
O Efesios 4,1-3 O Efe 4,1-7, 11-13

Marcos 16,15-20

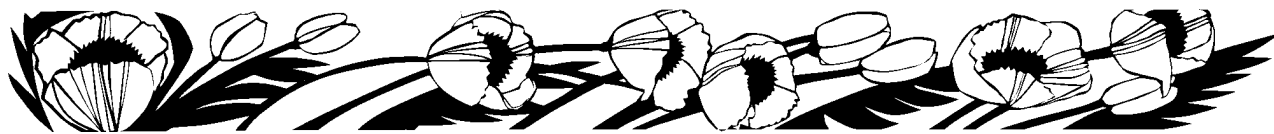
Mientras los apóstoles miraban fijamente al cielo, Jesús fue elevado.  
Dios sube entre voces alegres: el Señor llega al sonido de trompetas.  
(O Aleluya)  
Dios lo hizo sentar a su lado, en los cielos.  
En la medida de la estatura completa de Cristo

El Señor Jesús fue llevado al cielo y se sentó a la derecha de Dios.

#### Séptimo Domingo de Pascua

Hechos 1, 15-17, 20a, 20c-26  
Salmo 103,1-2, 11-12, 19-20  
1 Juan 4,11-16  
Juan 17,11b-19

*(en las diócesis donde la Ascensión es celebrada en Jueves)*  
Es necesario que uno de ellos venga a ser, junto con nosotros, testigo de su Resurrección.  
El Señor tiene su trono en el cielo (O Aleluya)  
Si nos amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros y nosotros en él.  
Que todos sean uno como nosotros.



### **Pentecostés (Vigilia)**

Génesis 11,1-9	Por eso se llamó Babel, porque allí Dios confundió el lenguaje de todos los habitantes de la tierra.
o Éxodo 19,3-8a, 16-20b	Dios bajó de la cumbre del monte Sinaí y desde allí llamó a Moisés.
o Ezequiel 37,1-14	Huesos secos son todo el pueblo de Israel...infundiré mi Espíritu en ustedes y volverán a vivir.
o Joel 3,1-5	En aquellos días, hasta sobre los siervos y las sirvientas derramaré Espíritu.
Salmo 104,1-2, 24, 25, 27-28, 29, 30	Señor, envía tu Espíritu, y renueva la faz de la tierra. (O Aleluya)
Romanos 8,22-27	El Espíritu intercede por nosotros con gemidos.
Juan 7,37-39	De él saldrán ríos de agua viva.

### **Pentecostés (Vigilia Extendida)**

### **[opcional]**

Génesis 11,1-9	Por eso se llamó Babel, porque allí Dios confundió el lenguaje de todos los habitantes de la tierra
Salmo 33,10-15	Feliz la nación cuyo Dios es el Señor, el pueblo que él escoge por herencia. [cf. Leccionario #339]
Éxodo 19,3-8a, 16-20b	Dios bajó de la cumbre del monte Sinaí y desde allí llamó a Moisés.
Daniel 3,52, 53, 54, 55, 56 O Salmo 19,8, 9, 10, 11	¡Alabado y glorificado eternamente! [cf. Leccionario #164] Señor, tú tienes palabras de vida eterna.
Ezequiel 37,1-14	Huesos secos son todo el pueblo de Israel...infundiré mi Espíritu en ustedes y volverán a vivir
Salmo 107,2-9	Alaben al Señor, porque es bueno, porque es eterna su misericordia. (O Aleluya) [cf Leccionario #423, Año II]
Joel 3,1-5	En aquellos días, hasta sobre los siervos y las sirvientas derramaré Espíritu.
Salmo 104,1-2, 24, 25, 27-28, 29, 30	Señor, envía tu Espíritu, y renueva la faz de la tierra. (O Aleluya)
Romanos 8,22-27	El Espíritu intercede por nosotros con gemidos.
Juan 7,37-39	De él saldrán ríos de agua viva.

*\*Se puede escoger oraciones después de las lecturas de entre las oraciones Colectas (Oraciones de Apertura) de los días feriados de las Siete Semanas de Pascua. Ver también el Suplemento para el Leccionario de la Misa, #62 (publicado en el 2017).*

### **Pentecostés (Día)**

Hechos 2,1-11	Y quedaron llenos del Espíritu Santo y se pusieron a hablar en idiomas distintos.
Salmo 104,1, 24, 29-30, 31, 34	Señor, envía tu Espíritu, y renueva la faz de la tierra. (O Aleluya)
1 Cor. 12,3b-7, 12-13	Todos nosotros...fuimos bautizados en un mismo espíritu, para formar un único cuerpo.
O Gálatas 5,16-25	El fruto del Espíritu.
Secuencia	<i>Veni, Sancte Spiritus</i>
Juan 20,19-23	Así como el Padre me envió a mí, así los envió a ustedes; Reciban el Espíritu Santo.
O Juan 15,26-27; 16,12-15	El Espíritu de la verdad los introducirá a la verdad total.

## RITOS PERTENECIENTES A EL PERÍODO DE PURIFICACIÓN E ILUMINACIÓN

"El período de purificación e iluminación, que comienza el rito de la elección, coincide habitualmente con la Cuaresma. En la liturgia y la catequesis litúrgica de la Cuaresma, el recordatorio del bautismo ya recibido o la preparación para su recepción, así como el tema del arrepentimiento, renuevan a toda la comunidad junto con los que están preparados para celebrar el misterio pascual en el que cada uno de los elegidos compartirá a través de los sacramentos de iniciación. Tanto para los elegidos como para la comunidad local, por lo tanto, el tiempo cuaresmal es un tiempo para el recogimiento espiritual en preparación para la celebración del misterio pascual" (RCIA 138).

"Este es un período de preparación espiritual más intensa, que consiste más en la reflexión interior que en la instrucción catequética, y pretende purificar los corazones y las mentes de los elegidos" e iluminar sus mentes y corazones "con un conocimiento más profundo de Cristo Salvador" (RCIA 139).

Entre estos ritos se encuentran los escrutinios, que se celebran solemnemente el Tercer, Cuarto y Quinto Domingo de Cuaresma. "Los escrutinios están destinados a descubrir, luego sanar todo lo que es débil, defectuoso o pecaminoso en el corazón de los elegidos; para sacar a la salida, luego fortalecer todo lo que es recto y bueno" (RCIA 141). De acuerdo con la tradición antigua, las lecturas del Año A pueden ser utilizadas, con los evangelios tradicionales de la mujer samaritana en el pozo, el hombre nacido ciego, y la crianza de Lázaro, respectivamente (cf. RCIA 146).

Las presentaciones del Credo y de la Oración del Señor tienen lugar durante la semana siguiente al Primer y Tercer Escrutinio (a menos que se hayan celebrado antes). "Así, con la formación cateumenal de los elegidos completada, la Iglesia les confía amorosamente el Credo y la Oración del Señor, los textos antiguos que siempre han sido considerados como expresión del corazón de la fe y la oración de la Iglesia" (RCIA 147). Idealmente, las presentaciones deben celebrarse dentro de la Misa, con los fieles presentes (cf. RCIA 157, 178).

Los ritos de preparación del Sábado Santo son más cercanos a la celebración de los sacramentos de iniciación y, por regla general, no deben omitirse. Entre estos ritos está la recitación del Credo. Una vez más, según la antigua costumbre, los Elegidos recitan ("devolver", *reditio*) el Credo que se les había dado ("entregando", *traditio*).

¡Es muy importante recordar que estos ritos son sólo para los catecúmenos (electos)! Aquellos que han sido bautizados "no deben participar en ritos destinados a catecúmenos no bautizados" (USCCB, National Statutes for the Catechumenate, no 31).

Segundo domingo de Cuaresma	Rito Penitencial (candidatos; opcional)	RCIA 459-472
Tercer domingo de Cuaresma	Primer Escrutinio	RCIA 141-145, 151-56
Tercera Semana de Cuaresma	Presentación del Símbolo	RCIA 143, 157-163
Cuarto Domingo de Cuaresma	Segundo escrutinio	RCIA 164-170
Quinto Domingo de Cuaresma	Tercer escrutinio	RCIA 171-177
Quinta Semana de Cuaresma	Presentación de la oración del Señor	RCIA 149, 178-184
Sábado Santo	Preparación ritos	RCIA 183-199, 203-205

**PRIMER ESCRUTINIO  
TERCERO DOMINGO DE LENT (Año A)  
LA MUJER SAMARITANA EN EL POZO**



**La Liturgia de la Palabra**

**Primera Lectura**

**Éxodo 17:3-7**

*Danos agua para que podamos beber.*

**Salmo responsorial**

**Salmo 95:1-2, 6-7, 8-9**

*Si hoy oyes su voz, no endurezcan sus corazones.*

**Segunda Lectura**

**Romanos 5:1-2, 5-8**

*El amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones a través del Espíritu Santo que se nos ha dado.*

**Versículo delante del Evangelio**

**ver Juan 4:42, 15**

*Señor, eres verdaderamente el Salvador del mundo; dame agua viva, para que nunca tenga sed de nuevo.*

**Evangelio**

**John 4:5 – 42 [o Juan 4:5-15, 19b-26, 39a, 40-42]**

*El agua que daré se convertirá en un manantial de vida eterna.*

**Homilia**

**Escrutinio**

*Se invita a los elegidos y patrocinadores a presentarse.*

**Invitación a la oración silenciosa  
mano en**

*Los Elegidos se arrodillan, los patrocinadores colocan una*

*Sus*

**Oración**

**Intercesiones para los Electos**

**Exorcismo**

**Oración**

**La imposición de manos**

**Oración**

*al Padre*

*al Espíritu Santo*

*a Jesucristo*

**Canción**

**Despedida de los Electos**

# PRESENTACIÓN DEL CREDO

## Una Orden de Servicio

"La presentación del Credo, que tiene lugar durante la semana posterior al primer escrutinio, debe celebrarse preferentemente en presencia de la comunidad de fieles, dentro de la Misa después de la homilía

"La presentación del Credo, que tiene lugar durante la semana posterior al primer escrutinio, debe celebrarse preferentemente en presencia de la comunidad de fieles, dentro de la Misa después de la homilía" (RCIA 157). Para más detalles, consulte RCIA nos. 157-162 and *Lectionary for Mass*, no. 748.

## **RITO INTRODUCTORIO**

Introducción

## **LA PALABRA DE DIOS**

PRIMERA LECTURA

Deuteronomio 6:1-7

Escucha, Israel: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón.

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 19: 8, 9, 10, 11  
Señor, tienes las  
palabras de la vida  
eterna.

SEGUNDA LECTURA

Romanos 10: 8-13 -- La confesión de fe de los elegidos O  
1 Corintios 15: 1-8a o 1-4 -- El Evangelio te salvará en solo si sigues creyendo  
lo que te prediqué.

VERSO ANTES DEL EVANGELIO

Juan 3:16

Dios amó tanto al mundo que nos dio a su único Hijo,  
que todos los que creen en él podrían tener vida eterna.

Evangelio

Mateo 16:13-18 -- En esta roca voy a construir mi iglesia O  
Juan 22:44-50 -- Yo, la luz, he venido al mundo, para que quien crea en mí no tenga que  
permanecer más en la oscuridad.

HOMILÍA/REFLEXIÓN

PRESENTACIÓN DEL SIMBOLO

*Los Elegidos se presentan para escuchar al Credo.*  
*El sacerdote y la asamblea recitan el Credo de los Apóstoles o el Credo de Nicea.*

ORACIÓN SOBRE LOS ELEGIDOS

Invitación a la oración  
Oración silenciosa  
Oración



**SEGUNDO ESCRUTINIO  
CUARTO DOMINGO DE CUARESMA  
EL HOMBRE NACIDO CIEGO**



**LA LITURGIA DE LA PALABRA**

**Primera lectura**

1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a  
*David es ungido como rey de Israel*

**Salmo responsorial**

Salmo 23:1-3a, 3b-4, 5, 6  
*El Señor es mi pastor; no hay nada que quiera.*

**Segunda lectura**

**Efesios 5:8-14**  
*Levántate de entre los muertos, y Cristo te dará luz.*

**Versículo ante el**

**Evangelio Juan 8:12**  
*Yo soy la luz del mundo, dice el Señor;  
quien me siga tendrá la luz de la vida.*

**Evangelio**

Juan 9: 1-41 [or Juan 9:1, 6-9, 13-17, 34-38]  
*El hombre que estaba ciego se fue y se lavó  
y volvió a poder ver.*

**Homilía**

**Escrutinio**

*Se invita a los Elegidos y padrinos a presentarse.*

**Invitación a la oración silenciosa**

**Invitación**

*Los elegidos se arrodillan, los padrinos colocan una mano  
sobre sus hombros*

**Oración**

**Intercesiones para los elejidos**

**Exorcismo**

**Oración**

**La imposición de manos**

**Oración**

*al Padre  
al Espíritu Santo  
a Jesucristo*

**Canción**

**Despedida de los Elejidos**

**TERCER ESCRUTINIO  
QUINTO DOMINGO DE CUARESMA  
EL LEVANTAMIENTO DE LÁZARO**



**LA LITURGIA DE LA PALABRA**

**Primera lectura**

**Ezequiel 37:12-14**

*Pondré mi espíritu dentro de ti para que vivas.*

**Salmo responsorial**

**Salmo 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8**

*Con el Señor hay misericordia y plenitud de redención.*

**Segunda lectura**

**Romanos 8:8-11**

*El Espíritu de Aquel que resucitó a Jesús de entre los muertos mora en ti.*

**Verso ante el Evangelio**

**Juan 11:25a, 26**

*Yo soy la resurrección y la vida, dice el Señor;  
quien crea en mí, aunque muera, nunca morirá.*

**Evangelio**

**Juan 11:1-45 [or Juan 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45]**

*Yo soy la resurrección y la vida.*

**Homilia**

**Escrutinio**

*Se invita a los Elegidos y padrinos a presentarse.*

**Invitación a la oración silenciosa**

**Invitación**

*Los elegidos se arrodillan, los padrinos colocan la mano sobre sus hombros*

**Oración**

**Intercesiones para los elejidos**

**Exorcismo**

**Oración**

*al Padre*

**La imposición de manos**

*al Espíritu Santo*

**Oración**

*a Jesucristo*

**Canción**

**Canción**

**Despedida de los Elejidos**

# PRESENTACIÓN DE LA ORACIÓN DEL SEÑOR

## Una Orden de Servicio

"La presentación de la oración del Señor, que tiene lugar durante la semana posterior al tercer escrutinio, debe celebrarse preferentemente en presencia de la comunidad de fieles, dentro de la Misa" (RCIA 178). Para más detalles, consulte RCIA nos. 178-184 and *Lectionary for Mass*, no. 749.

### **RITO INTRODUCTORIO**

[SIGNO DE LA CRUZ]

Introducción

### **LA PALABRA DE DIOS**

PRIMERA LECTURA                      Oseas 11:1, 3-4, 8e-9  
*Los atraje con cuerdas humanas, con bandas de amor.*

SALMO RESPONSORIAL                  Salmo 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 – *El Señor es mi pastor; O*

Salmo 103:1-2, 8, 10, 11-12, 13-14 –  
*Como un padre es amable con sus hijos,  
tan amable es el Señor a los que le temen.*

#### SEGUNDA LECTURA

Romanos 8:14-17, 26-27 – *Has recibido el Espíritu que te hace hijos de Dios y en ese  
Espíritu gritamos: "¡Abba, Padre!"*

OR

*Galatas 4:4-7 – ¡Dios ha enviado el Espíritu de su Hijo a nuestros corazones: el Espíritu que  
llora, Abba, Padre!"*

#### VERSO ANTES DEL EVANGELIO

Romanos 8:15

*Porque no recibieron un espíritu de esclavitud para volver a caer en el miedo,  
pero usted recibió un espíritu de adopción, a través del cual lloramos "Abba! ¡Padre!"*

#### PRESENTACIÓN DE LA ORACIÓN DEL SEÑOR

*Los Elegidos se presentan para escuchar el Evangelio.*

#### EVANGELIO

Matteo 6:9-13

*Señor, enséñanos a orar.*

#### HOMILÍA/REFLEXIÓN

#### ORACIÓN SOBRE LOS ELEGIDOS

Invitación a la oración

Oración silenciosa

Oración

[Despedida de los Elegidos][SIGNO DE PAZ]

**RITOS de PREPARACION**  
**Sábado Santo**  
**Una orden de servicio sugerida**

Celebrados el Sábado Santo, estos ritos son una preparación inmediata para los sacramentos. Consulte la RCIA 185-205 con respecto a la selección de ritos. "Si no se celebra la presentación del Credo, la recitación del Credo no se celebra" (RCIA 186).

La elección de un nombre bautismal no se celebra en las diócesis de los Estados Unidos. Un obispo diocesano tiene facultades discrecionales para autorizar su uso en circunstancias particulares. Por favor, vea RCIA 33.4, 73, and 200.

**RITO INTRODUCTORIO**

Canción

SIGNO DE LA CRUZ

Saludo

**LA RECITACIÓN DEL CREDO**

Lectura

Mateo 16:13-17 – *Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente.*

O

Juan 6:35, 63-71 *¿A quién iremos? Tienes las palabras de la vida eterna.*

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 27:7-9, 13-14

**[EL RITO DE EPHPHATA]**

[Lectura]

EPHPHETA

vea RCIA 186.2,

Mark 7:31-37

HOMILIA

ORACIÓN ANTES DE LA RECITACIÓN

RECITACIÓN DEL CREDO

*Los Elegidos, solos, recitan el Credo de Nicea o el Credo de los Apóstoles.*

**RIRITO DE CONCLUSIÓN**

ORACIÓN DE BENDICIÓN

DESPEDIDA



## DOMINGO DE RAMOS DE LA PASIÓN DEL SEÑOR

### LA CONMEMORACIÓN DE LA ENTRADA TRIUNFAL DE JESÚS EN JERUSALÉN

*Por favor, ver el Misal Romano para todas las rúbricas y textos.*

#### **Primera forma: la Procesión**

La asamblea se reúne fuera, en una iglesia más pequeña u otro lugar adecuado, portando palmas.

El sacerdote puede vestir capa pluvial (que deja a un lado después de la procesión) o casulla.

- Antífona
  - “Hosana al Hijo de David. Bendito el que viene en nombre del Señor, Rey de Israel. Hosana en el cielo.” O
  - “*Hosanna filio David: benedictus qui venit in nomine Domini. Rex Israel: Hosanna in excelsis.*”
  - U otro canto adecuado
- Señal de la cruz
- Saludo
- Monición
- Oración
- Aspersión de los Ramos con agua bendita
- Proclamación del Evangelio: Marcos 11:1-10 o Juan 12:12-16 *Bendito el que viene en nombre del Señor.*
- [Homilía]
- Invitación
- Procesión a la iglesia
  - Antífona 1 y Salmo 24 (23)
  - O
  - Antífona 2 y Salmo 47(46)
  - O
  - Himno a Cristo Rey [“Honor, loor y gloria...”]
  - U otro canto adecuado (e.j., Hosanna al Hijo de David)
- Responsorio u otro canto

#### **Segunda forma: Entrada Solemne**

El pueblo se congrega fuera de la iglesia

Los ministros se reúnen en un lugar distinto al santuario, visible para la mayoría de la asamblea.

Antífona -- Hosanna u otro canto adecuado

- Señal de la Cruz
- Saludo
- Monición
- Oración
- Aspersión de los ramos con agua bendita
- Proclamación del Evangelio
- Procesión de los ministros al santuario
- Veneración del altar
- [Kyrie / Señor, ten piedad]
- Colecta (desde la sede)

### **Tercera forma: Entrada Simple**

- Procesión al altar
  - con antifona de entrada Cf. Jn 12:1, 12-13; S 24(23):9-10
  - O el sacerdote recita esta antifona al llegar al altar.
- Señal de la Cruz
- Saludo
- Rito Penitencial
- Colecta

### **LITURGIA DE LA PALABRA**

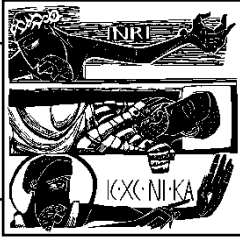
Primera Lectura	Isaías 50:4-7 <i>No aparté mi rostro de los insultos, y sé que no quedaré avergonzado.</i>
Salmo Responsorial	Salmo 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24 <i>Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?</i>
Segunda Lectura	Filipenses 2:6-11 <i>Cristo se humilló a sí mismo; por eso Dios lo exaltó.</i>
Aclamación antes del Evangelio	Filipenses 2:8-9 <i>Cristo se humilló por nosotros y por obediencia aceptó incluso la muerte y una muerte de cruz. Por eso Dios lo exaltó sobre todas las cosas y el otorgó el nombre que está sobre todo nombre.</i>
Evangelio	Marcos 14:1 – 15:47 O Marcos 15:1-39 <i>La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.</i> (Leída sin incienso ni velas) o momentos de silencio
Homilía	
Credo	
Oración universal	

### **LITURGIA DE LA EUCARISTÍA**

Preparación del altar	
Himno de Ofertorio	_____
Oración sobre las ofrendas	
Plegaria Eucarística	
Prefacio	La Pasión del Señor
Plegaria Eucarística	I, II, III, or IV
Santo, santo, santo	
Aclamaciones	
Oración del Señor	
Signo de Paz	
Fracción del Pan	Cordero de Dios: _____
Invitación a la Sagrada Comunión	
Canto(s) de Comunión	_____
Oración después de la Comunión	

### **RITO DE CONCLUSIÓN**

Saludo	
Oración sobre el pueblo	
Despedida	
Canto de salida	_____



## **JUEVES DE LA CENA DEL SEÑOR: MISA POR LA NOCHE**

### **RITO DE INTRODUCCIÓN**

Procesión de Entrada/Himno  
Saludo  
Presentación de los Óleos  
Gloria a Dios  
Oración Colecta

\_\_\_\_\_

*cantado*

### **LITURGIA DE LA PALABRA**

Primera Lectura

Éxodo 12, 1-8, 11-14  
*Las leyes sobre la Cena Pascual*

Salmo Responsorial

Salmo 116, 12-13, 15-16, 17-18  
*Nuestra copa de bendición es una comunión con la Sangre de Cristo.*

Segunda Lectura

1 Corintios 11, 23-26  
*Así, pues, cada vez que comen de este pan y beben de la copa, están proclamando la muerte del Señor hasta que venga.*

Cántico antes del Evangelio

Juan 13,34  
*... Ámense los unos a los otros como yo los he amado.*

Evangelio

Juan 13, 1-15  
*Jesús lava los pies de sus discípulos*

Homilía

Lavado de los Pies  
Antífona o Himno

*opcional*  
Antífonas: *El Misal proporciona varias opciones*

Profesión de Fe  
Oración de los Fieles

Himno: \_\_\_\_\_  
Omitido

### **LITURGIA DE LA EUCARISTÍA**

Presentación de las Ofrendas  
Himno de Presentación  
Oración sobre las Ofrendas

*ofrendas para los pobres, pan y vino.*

\_\_\_\_\_

Oración Eucarística

Prefacio

“El Sacrificio y Sacramento de Cristo”

Santo, Santo, Santo

Oración Eucarística

Oración Eucarística I con embolismos

Aclamación Memorial

El Gran Amén

Rito de Comunión

El Padre nuestro

Signo de Paz

Partiendo el Pan

Distribución de la Santa Comunión

Himno(s)

Oración después de la Comunión

Cordero de Dios: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Traslado del Santísimo Sacramento

Incensación

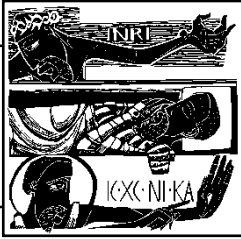
Aclamación o Himno

Procesión al Lugar de Reposición

[Desmantelando el Altar]

\_\_\_\_\_

*Pange Lingua* u otro himno  
“a una hora adecuada”



## **VIERNES DE LA PASIÓN DEL SEÑOR [VIERNES SANTO]**

Entrada de los Ministros	en silencio; vestimenta roja, reverencia al altar, los ministros permanecen postrados o arrodillados por un tiempo
Oración	"Oremos" es omitido
<b><u>LITURGIA DE LA PALABRA</u></b>	
Primera Lectura	Isaías 52:13 - 53:12 <i>(Cuarta canción del sirviente) Él fue la víctima por nuestros pecados</i>
Salmo Responsorial	Salmo 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25 <i>Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu.</i>
Segunda Lectura	Hebreos 4:14-16; 5:7-9 Cristo pasó a ser el que trae la salvación eterna a los que le obedecen
Cántico Antes del Evangelio	Filipenses 2:8-9 <i>Se humilló y se hizo obediente hasta la muerte.</i>
Evangelio	Juan 18:1 - 19:42 <i>La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.</i>
Homilía	
Oración en silencio	
Las Solemnes Intercesiones	Por la Iglesia, por el Papa, todas las órdenes y grados de los fieles, los catecúmenos, la unidad de los cristianos, los judíos, los que no creen en Cristo, los que no creen en Dios, aquellos en cargos públicos, aquellos en tribulación. Introducción De rodillas/Oración en Silencio Oración
<b><u>LA ADORACIÓN DE LA SANTA CRUZ</u></b>	
Mostrando la Santa Cruz	
Primera Forma	El diácono lleva la Cruz por toda la iglesia hasta el santuario; el sacerdote la va descubriendo poco a poco.
Segunda Forma	El sacerdote o diácono va hasta la puerta de la iglesia, recibe la cruz y la descubre
Invitación	Sacerdote: "He aquí el árbol de la Cruz en el que está colgada la salvación del mundo." Todos: "Vengan, adoremos."
Procesión	Antífona o Himno
Adoración de la Santa Cruz	una sola Cruz; velas a la derecha y a la izquierda; opciones para cánticos o música
<b><u>SANTA COMUNIÓN</u></b>	
[Cubriendo el Altar]	
Ciborio al Altar	por el sacerdote o diácono, usando un velo humeral, acompañado de velas
El Padrenuestro	
Invitación a la Comunión	"He aquí el Cordero de Dios..."
Distribución de la Comunión	Himno(s) _____
Oración después de la Comunión	
Oración por la Asamblea	
Salida	<i>Todos salen en silencio después de hacer una genuflexión ante la Cruz</i>





## **DOMINGO DE PASCUA, LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: LA VIGILIA PASCUAL EN LA NOCHE SANTA**

*Se prepara un fuego ardiente en un lugar apropiado afuera de la iglesia. El sacerdote se acerca junto con los ministros, uno de los ministros lleva el Cirio Pascual. La cruz procesional y las velas no se llevan.*

### **COMIENZO SOLEMNE DE LA VIGILIA O LUCERNARIO**

Bendición del fuego y preparación del Cirio

Señal de la Cruz [nuevo]

Saludo

Instrucción

Bendición del fuego

Preparación del Cirio

Se enciende el Cirio Pascual

cruz, Alfa y Omega, año actual, granos de incienso del fuego de Pascua

Procesión

Cántico

Sacerdote enciende su vela

Encender las velas en la asamblea

turiferario precede a la asamblea con velas sin encender "Luz de Cristo" "Demos gracias a Dios" del cirio pascual  
*(las personas que lo hagan deberán ya estar bautizadas)*

Pregón Pascual/Exulte

Forma larga o corta

por el diácono, sacerdote u otra persona

### **LITURGIA DE LA PALABRA**

*referirse al Leccionario #4; deberían leerse todas, por lo menos tres del Antiguo Testamento. La lectura del Éxodo 14 jamás se omite*

Introducción

I Lectura

Salmo Responsorial

Génesis 1,1 - 2:2 O Génesis 1,1, 26-31a

Salmo 104, 1-2, 5-6, 10,12,13-14,24,35

O Salmo 33, 4-5, 6-7, 12-13, 20-22

*Creación*

Oración

II Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Génesis 2, 1-18 O Gen 22:1-2, 9a,10-13, 15-18

Salmo 16,5, 8, 9-10, 11

*Abraham e Isaac*

III Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Éxodo 14,5 - 15,1

Éxodo 15, 1-2, 3-4, 5-6, 17-18

*Las aguas del mar se dividieron*

IV Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Isaías 54, 5-14

Salmo 30, 2, 4, 5-6,11-12,13

*El amor del Señor perdura*

V Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Isaías 55, 1-11

Isaías 12, 2-3, 4, 5-6

*Vengan a mí para que tengan vida eterna*

VI Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Baruc 3,9-15, 32-4:4

Salmo 19,8, 9, 10, 11

*Caminar en la luz*

VII Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Ezequiel 36, 16-28 *Derramaré sobre ustedes agua purificadora y...les daré un corazón nuevo*

Salmo 42,3, 5; 43: 3,4 O Is. 12,2-3, 4bcd, 5-6 O Salmo 51 12-13, 14-15, 18-19

Gloria

Colecta  
 Epístola Romanos 6, 3-11 *Cristo, resucitado de entre los muertos, ya nunca morirá.*

Salmo Responsorial Salmo 118, 1-2, 16, 17, 22-23

Evangelio Marcos 16:1-7 *Jesús el Nazareno, el que fue crucificado, Resucitó.*

Homilía

**LITURGIA BAPTISMAL**

Presentación de los candidatos al Bautismo

Invitación a orar

Letanía de los Santos

Bendición del agua bautismal

Oración

Aclamación

Renunciación del pecado

Profesión de Fe

Bautismo

Vestiduras con una prenda blanca

Presentación de la Vela Encendida

Renovación de las promesas bautismales *Por la asamblea; también lo pueden hacer los Elegidos (arriba)*

Aspersión con el agua bautismal

Celebración de la Recepción de Plena Comunión

Invitación

Profesión de Fe

Acto of Recepción

Celebración de la Confirmación

Invitación

Imposición de las manos

Unción con el Crisma

Plegaria Universal

colocación: \_\_\_\_\_

con manos extendidas... acercando el Cirio Pascual hacia el agua

colocación: \_\_\_\_\_

*ver Misal Romano [RICA]*

**LITURGIA DE LA EUCARISTÍA**

Presentación de las Ofrendas

[Himno de Presentación]

Oración de de las Ofrendas

Oración Eucarística

Prefacio

Santo, Santo, Santo

Oración Eucarística

Romano]

Aclamación Memorial

Gran Amén

Rito de Comunión

El Padrenuestro

Señal de la Paz

Partiendo el Pan

Invitación a la Comunión

Distribución of Comunión

*por los neófitos*

Prefacio I de la Pascua

Oración Eucarística con embolismos [cf. Misal Romano y Ritual

Cordero de Dios: \_\_\_\_\_

"He aquí el Cordero de Dios..."

Himnos: \_\_\_\_\_

Silencio o Himno de Agradecimiento \_\_\_\_\_

Oración Después de la Comunión

**RITO DE CLAUSURA**

[Anuncios]

Saludo

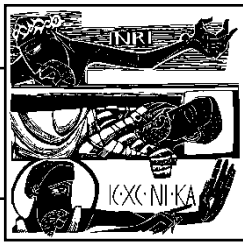
Bendición Solemne

Salida

Ver el Misal Romano #68

Ver el Misal Romano #69; Aleluya, aleluya

*Nota: El "doble aleluya" se canta a la salida el Domingo de Pascua (en la Vigilia y en la Misa del Día de Pascua), durante la Octava de Pascua y en Pentecostés (Vigilia y Día). No se utiliza en los otros días de la temporada de Pascua.*



**EL TRIDUO SAGRADO: DOMINGO DE  
PASCUA LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: MISA DE PASCUA  
DURANTE EL DÍA**

**RITOS INTRODUCTORIOS**

Himno de Apertura  
Saludo  
[Rito de Aspersión]  
Gloria a Dios  
Colecta

\_\_\_\_\_

colocación: \_\_\_\_\_

**LITURGY OF THE WORD**

Primera Lectura  
Salmo Responsorial

Hechos 10, 34a, 37-43  
Salmo 118, 1-2, 16-17, 22-23 (24)  
colocación: \_\_\_\_\_

Segunda Lectura  
Secuencia  
Aclamación antes del Evangelio

Colosenses 3,1-4 O 1 Corintios 5,6b-8  
*Victimae Paschali Laudes*  
Aleluya, aleluya; Cristo nuestro cordero pascual ha sido sacrificado;  
celebremos con alegría en el Señor. Aleluya, aleluya.  
colocación: \_\_\_\_\_

Evangelio

Juan 20,1-9 O Marcos 16,1-7  
O Lucas 24,13-35 (Misa por la tarde o en la noche)

Homilía

Renovación de las Promesas Bautismales Ver Vigilia Pascual #55

Aspersión con Agua Bendita

Canto \_\_\_\_\_

Credo

Omitido

Oraciones de los Fieles/Oración Universal

**LITURGIA DE LA EUCARISTÍA**

Preparación del Altar  
Himno de Presentación  
Oración de las Ofrendas

\_\_\_\_\_

Oración Eucarística

I II III IV

Prefacio

Prefacio I de la Pascua: "El Misterio Pascual"

Oración Eucarística

formas apropiadas de los *Communicantes* y *hanc igitur* si se  
usa la Plegaria Eucarística I

Santo, Santo, Santo

Aclamaciones

El Padrenuestro

Señal de la Paz

Partiendo el Pan

Invitación a la Santa Comunión

Himno(s) de Comunión

Cordero de Dios: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Oración Después de la Comunión

**RITO DE CLAUSURA**

[Anuncios]

Saludo

Bendición Solemne

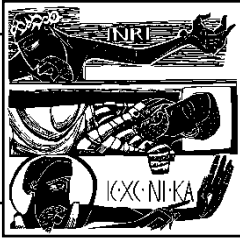
Salida

Himno de Clausura

Ver Vigilia Pascual #68

Aleluya, aleluya

\_\_\_\_\_



**EL TRIDUO SAGRADO**  
**DOMINGO DE PASCUA: LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR**  
**ORACIÓN PARA LA NOCHE**

*Se enciende el Cirio Pascual y se coloca cerca del ambón.*

**RITO DE INTRODUCCIÓN**

**Verso de Introducción**

Celebrante: Dios mío ✠ ven en mi ayuda.  
Todos: Señor, apresúrate a socorrerme.

**Doxología**

Celebrante: Gloria al Padre, gloria al Hijo, y gloria al Espíritu Santo  
Todos: Como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos, Amén. Aleluya

Himno

---

**SALMODIA**

Antífona I María Magdalena y la otra María fueron a ver la tumba del Señor, aleluya.

Salmo Salmo 110,1-5, 7

Antífona I María Magdalena y la otra María fueron a ver la tumba del Señor, aleluya.

Antífona II Vengan y vean el lugar donde el Señor fue sepultado, aleluya.

Salmo Salmo 114

Antífona II Vengan y vean el lugar donde el Señor fue sepultado, aleluya.

Antífona III Jesús dijo: No teman. Vayan a decirle a Pedro y a los otros discípulos que Jesús se les adelanta camino de Galilea; allí me verán, aleluya.

Cántico del Nuevo Testamento Apocalipsis 19,1-17

Antífona III Jesús dijo: No teman. Vayan a decirle a Pedro y a los otros discípulos que Jesús se les adelanta camino de Galilea; allí me verán, aleluya.

**LA PALABRA DE DIOS**

Lectura Hebreos 10,12-14

Silencio

Antífona Este es el día en que actuó el Señor; sea nuestra alegría y nuestro gozo, aleluya.

**CÁNTICO DEL EVANGELIO**

Antífona La tarde de ese mismo día, el primero de la semana, los discípulos estaban a puertas cerradas...Jesús se hizo presente allí, de pie en medio de ellos y les dijo: La paz sea con ustedes, aleluya.

Cántico de María Lucas 1, 46-55

Antífona La tarde de ese mismo día, el primero de la semana, los discípulos estaban a puertas cerradas...Jesús se hizo presente allí, de pie en medio de ellos y les dijo: La paz sea con ustedes, aleluya

## **ORACION INTERCESORIA**

### Invitación

Celebrante: Con gozo en nuestros corazones, invoquemos a Cristo nuestro Señor,  
que murió y resucitó y vive siempre intercediendo por nosotros.  
Todos: Rey Victorioso, escucha nuestra oración.

### Intercesiones

Celebrante: Luz y salvación para todos los pueblos,  
Todos: envía a nuestro corazón el fuego de tu Espíritu  
mientras proclamamos tu resurrección.

Celebrante: Que Israel reconozca en ti a su anhelado Mesías,  
Todos: y toda la tierra se llene del conocimiento de tu gloria.

Celebrante: Manténnos en la comunión de tus santos,  
Todos: y concédenos descanso de nuestras labores en su compañía.

Celebrante: Tú has triunfado sobre la muerte, tu enemiga;  
destruye en nosotros el poder de la muerte,  
Todos: para que vivamos sólo para ti, Señor victorioso e inmortal.

Celebrante: Cristo nuestro Salvador, fuiste obediente incluso aceptando la muerte,  
y fuiste elevado a la diestra del Padre,  
Todos: en tu bondad, recibe a tus hermanos y hermanas en el  
reino de tu gloria.

### El Padrenuestro

Celebrante: Reuniendo nuestras oraciones y alabanzas en una,  
oremos con las palabras que nuestro Salvador nos dio.  
Todos: Padrenuestro...

### Colecta

*(primera opción)*

Celebrante: Dios nuestro Padre,  
Al elevar a Cristo tu Hijo  
Has conquistado el poder de la muerte  
Y nos has abierto el camino a la vida eterna.  
Que nuestra celebración de hoy nos eleve  
y renueve nuestras vidas  
por el Espíritu que está en nosotros.  
Te lo pedimos en nombre de Tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo,  
Que vive y reina contigo y el Espíritu Santo,  
Un solo Dios, por los siglos de los siglos.  
Todos: Amén.

## **RITO DE CLAUSURA**

### Salida

Celebrante: Vayamos en paz, aleluya, aleluya.  
Todos: Demos Gracias a Dios, aleluya, aleluya.

## **RESPECTO A LA FEDERACIÓN DE COMISIONES LITÚRGICAS DIOCESANAS**

La Federación de Comisiones Litúrgicas Diocesanas fue fundada en 1969 por el entonces Comité de Obispos sobre la Liturgia con el fin de ayudar con la implementación de la *Constitución Sobre la Sagrada Liturgia* y la revisión de los libros litúrgicos. Nuestra misión sigue siendo la misma. Los miembros de nuestra Federación continúan sirviendo a los obispos, al clero, a los liturgistas en nuestra función como directores de Oficinas de Culto y miembros de comisiones litúrgicas diocesanas.

Esperamos que este recurso gratuito sea de beneficio para ustedes y su parroquia. Otras publicaciones, incluyendo libros, panfletos e inserciones de boletines descargables, están disponibles en [www.fdlc.org/publications](http://www.fdlc.org/publications).

También ofrecemos oportunidades para la formación litúrgica, incluyendo una serie de talleres virtuales sobre la Iniciación Cristiana. Pronto, verá nuestros talleres nacionales y recursos relacionados sobre el *Misal Romano, tercera edición*.

Los Miembros Asociados tienen derecho a recursos en línea, a descuentos en las publicaciones y descuentos en reuniones nacionales. Para más información sobre la Membresía de Socios, visite [www.fdlc.org/membership](http://www.fdlc.org/membership).

Agradecemos la generosidad de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos (USCCB), la Confraternidad de la Doctrina Cristiana, y la Comisión Internacional sobre la Liturgia en inglés (ICEL) por su generoso permiso para reimprimir textos con derechos de autor.



Cortesía de la  
Federación de Comisiones Diocesanas de Liturgia  
415 Michigan Avenue NE, Suite 70  
Washington, DC 20017  
202-635-6990 [www.fdlc.org](http://www.fdlc.org)